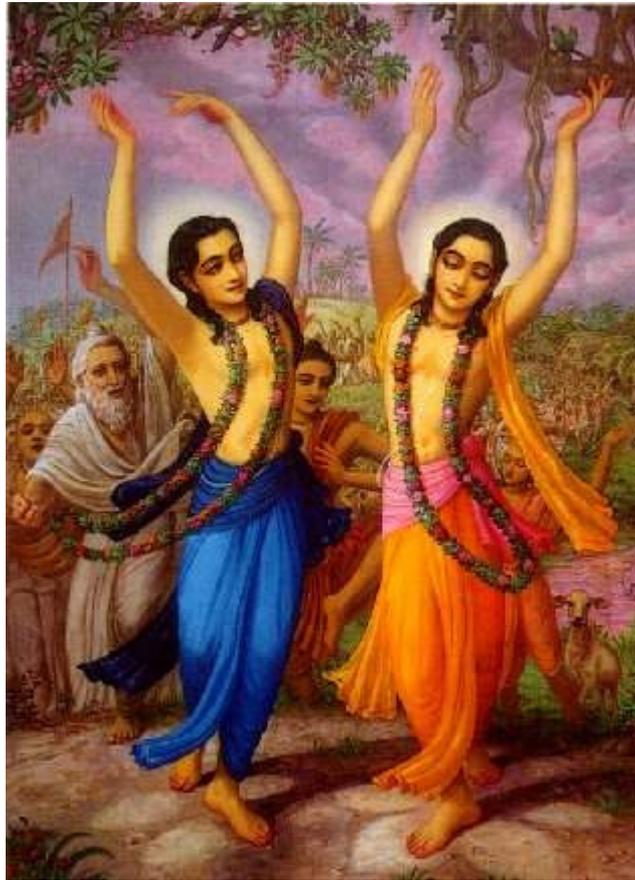
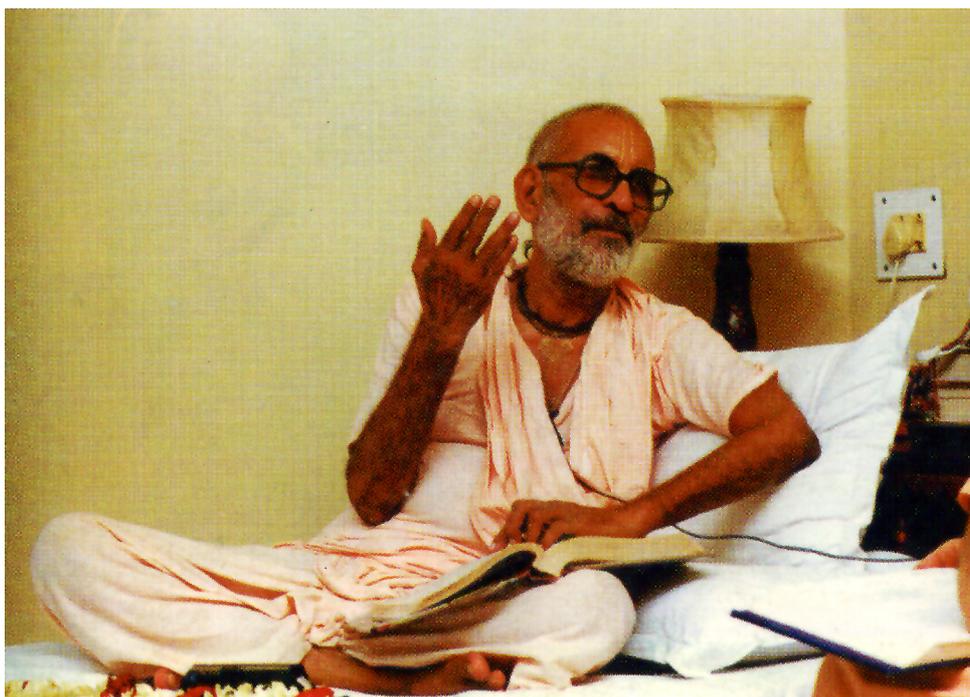


# 八、训规

Sri Sikshashtaka



圣巴克提韦奴达导师的 Sri Sanmodana Bhashyam  
圣巴克提伟丹塔-那拉亚那导师的翻译和评论



圣-巴克提伟丹塔-那拉亚那导师

Sri Srimad Bhaktivedanta Narayana Maharaja

## 圣那拉亚那导师的其它部分书名

Govinda-lila 的甘露

奉爱真理的智慧

超越无忧星球

bhakti-rasayana

Sri Prabandhavali

八训规

笛之歌

Sri Bhakti-rasamrita-sindhu-bindu

至尊主的神秘真理

Srila Bhakti Prajnana Kesava Gosvami

爱的仁慈

奉献的顶点

Damodara-Lila-Madhuri

诗人之光（杂志）

Vishva-Vaishnava Raj-Sabha（杂志）

博伽梵歌的精华

愚人乐园里的快乐

博伽梵歌：内心的欲望

灵魂的职务

被爱所控

奶油小偷

## 地区中心

肯沙富基 高迪亚庙

Keshavji Gaudiya Matha

印度 玛度拉 U.P., 阿果拉路

Agra Road Mathura, U.P., India

电话: (0565) 40-94-53

电邮: harekrishna@vsnl.com

香港尖沙咀山林道 30-32 号昌林阁 15-B 座

Add: 15B, Hillview Court 30-32, Hillwood Road

Tsim Sha Tsui, Kowloon

Tel: 852-23774603

**(读者信箱)** [e-mail: yasodharanm@yahoo.com](mailto:yasodharanm@yahoo.com)

高 高运达 高迪亚庙

Sri Gour Govinda Gaudiya Matha

32 Handsworth Wood Road

Birmingham B20 2DS, England

Tel: (0121) 682-9159

e-mail: gourgovinda@hotmail.com

## 目录

介绍	6
第一首诗	13
<i>Nama Tattva</i>	13
<i>Sadhana</i> 的最优美形状是什么？	13
第二首诗	48
为什么名字的实践 <i>nama-sadhana</i> 是易接近的？	48
第三首诗	65
念诵圣名的方法是什么？	65
第四首诗	76
实践者的愿望是什么？	76
第五首诗	86
<i>Sadhaka</i> 的 <i>svarupa</i> 是什么？	86
第六首诗	97
完美的外在征兆是什么？	97
第七首诗	108
完美的内在征兆是什么？	108
第八首诗	122
完美中的坚定	122

## 介绍

Sri Caitanya Mahaprabhu 带着 Sri Radha 的内心情感和她的肤色，怀着品味她爱 Sri Krishna 的陶醉情感出现在这个世界上。同时，为了拯救这个 Kali 年代的堕落灵魂，祂广泛地传播了 Sri nama。但是，祂传播给我们的是哪一种 nama？

对于 Hare Krishna maha - mantra 的念诵在 Mahaprabhu 出现之前就已经存在。著名的 acaryas 如：Sri Ramanujacarya, Sri Madhvacarya, Sri Nimbacarya, Sri Vishnu 等等早已建立和宣传了 Vaishnavism 的原则。但是，在 Sri Gauranga 出现之前，人们对 maha-mantra 的实践和念诵仅仅是指向一个目的地-Vaikuntha。

只有当灵修者处于最激烈的欲望之中，Sri nama 就会实现他们的一切愿望。否则，他们就无法品尝到 nama 的全部威力。因此，主 Mahaprabhu 的特殊贡献是祂揭示了 Sri Radha 的机密情感，以此鼓励人类向往最高的目标 - 在 Goloka Vrindavana 对 Sri Sri Radha-Krishna 做自发性的服务。在下面的这首诗中就指明了这点 (cc. Adi-lila, 15-16):

Prema-rasa-niryasa karito asvadana

Raga-marga bhakti loke karate pracarana

Rasika-sekhara Krishna parama-karuna

Ei dui hetu haite icchara udgama

主奎师那出现的愿望有两个主要因素 (mula karana): 祂想品尝 prema rasa 的甜美精华和在世界上传播那种基于自发吸引的奉爱服

务 (raga-marga bhakti)。所以，祂被称为 rasika-sekhara (超然 rasa 的最高享乐者) 和 prema karuna (最仁慈的主)。

我们必须带有 sambandha-jnana 地念诵圣名。在这本 Sikshashtaka 的八首诗中，主 Caitanya Mahaprabhu 表达了祂所教导的要素。如果我们按照在这些诗中所描述的方法念诵圣名的话，我们绝对能够获得主 Gauranga 所给予的珍贵和机密的礼物。

主 Gaura Sundara 的所有教导都以浓缩的形式出现在这本 Sikshashtaka 里。主 Mahaprabhu 的追随者 Sri Rupa Gasvami、Sri Sanatana Gasvami、Sri Jiva Gasvami、Sri Raghunatha dasa Gasvami、Sri Krishna dasa Kaviraja Gasvami、Sri Narottama Thakura、Sri Visvanatha Cakravarti Thakura 等等都在他们的写作中详细地解释了这些诗句的含义。

主 Caitanya Mahaprabhu 和祂的亲密追随者的愿望都是为了把跟随主奎师那在 Vraja 的永恒追随者的步伐的这种愿望准确地输入他们的心中，至今为止，所有祂的追随者都应该接受所有的这些文学。如何能够达到这个目标的准确方法都表达在这些书里。

由于在脑海里有着这个愿望，Srimad Bhaktivedanta Svami Narayana Maharaja 提供了这本英语版本的 Sri Sikshashtaka。只要仔细地学习这些诗句的内容，人们就能够轻易地得到那些 Gosvami 们留下在他们文学中的财富。Srila Bhaktivinoda Thakura 和 Srila Bhaktisidhanta Sarasvati Thakura，通过他们的评论把 Sri Sikshashtaka 的深澳和机密都显露在此书中。如果没有他们的认识，

我们就无法明白深藏于这些诗句中的真理。然而，尽管显露了这些机密，但是，他们还是把其它的机密隐藏在特别的位置上，只有当人们得到能够看见这些机密的眼睛时，才能够找到其它的机密含义。Srila Narayana Maharaja 的宝贵见识带来深藏于这些评论中的精细含义。这是对深奥真理的一个神奇和清楚的展示。Srila Narayana Maharaja 用他自己的评论阐明了从这本书中选出的部分。这些评论给了我们对题目的了解，不然的话，我们是无法明白这些含义的。它们是书中的评论。

我们的谦卑意向是，希望献出这本英语版能够取悦 Srila Rupa Gosvami 的所有 vaishnava 跟随者。

出版者

### 印度语的第一版前言

来自 Sri Caitanya Mahaprabhu 莲花嘴的这本 Sri Sikshashtaka 不仅仅在 Gaudiya Vaishnava 的文学中，而且在 Sruti、Smriti、Puranas 和印度的整个文学中都好象一颗最辉煌和闪耀着光芒的超然珠宝。它是令我无限快乐的根源，今天，通过我最崇拜的 sri sri gurudeva , Nitya-lila Pravishtha Om Vishnupada Ashtottara Sata Sri Srimad Bhakti Prajnana Kesava Gosvami Maharaja 的鼓励和他的无限仁慈，这本 Sri Sikshashtaka 首次以印度语出现在读者的面前。

Sri Caitanya Mahaprabhu 是卡利年代 (Kali Yuga pavanavatari)

堕落灵魂拯救者的化身，祂是主奎师那本身。Vrajendra Nandana Sri Krishna 受到品尝一种特殊情感的强烈欲望所淹没，祂利用祂的 hladini sakti Srimati Radhika 的内心情感和她的肤色，祂把这份礼物-Krishna nama 和 Krishna prema 赐给全世界。用祂的博学多才和无与伦比的弃绝、谦卑、光辉无瑕的性格和杰出超然的奉献情感，祂震惊了著名的 pandits 和所有的学者。此外，祂也吸引了普通的宗教狂热者和 bhavuka bhaktas 自动转向 visuddha prema 的宗教。

现在 Bhagavad-bhakti 的浪潮传遍世界的每个城镇，处处回响着由 mridanga 和 karatalas 伴奏着的 hari-nama sankirtana 的悦耳声音。这不仅是主 Caitanya Mahaprabhu 的无限仁慈，也是祂的追随者 Sri Svarupa Damodara、Raya Ramananda、六个 Gosvamis、至今为止的 acaryas 和其它奉献者们的无限仁慈。

今天，Gaudiya Vaishnavas 的多数文学和 Gaudiya Vaishnavism 的教导都有了全世界主要语言的翻译版。它们确是我们感到荣幸和快乐的根源。然而，奇怪的是，尽管主 Caitanya Mahaprabhu，祂自己具有无限的资格，祂却没有象那些提出其它意见的 acarya 那样地写书。相反地，祂鼓励祂的追随者写书。祂自己仅仅编写了这著名的八首诗。据说祂也编写了其它的诗句。但是，至今为止这些说法还没有得到证实。

这本 Sikshashtaka 是所有 Vedas 的精华。虽然它的凡文字体看似简单，但是这些字的含义却非常深奥。就算一个人用一辈子学习它，他也同样无法学到底。当一个人每一次阅读和考虑这个题材的

时候，它每一次都会显露出新的和更新的含义。所以，此书永远保持着新意，这本 Sri Sikshashtaka 是所有 Gaudiya vaishnavas 的一条珍贵项链。

Sri Caitanya Mahaprabhu 的永恒追随者 Sri Bhaktivinoda Thakura 编写了很多详细阐述 bhakti 的神圣作品，他使 bhagirathi bhakti 的涌流再次流淌着，他使 Krishna prema 的洪流淹没了整个世界。他给这八首诗编写了动人心弦的评论。评论中充满着很多主要的哲学定论。评论的名字叫做 Sri Sanmodana bhasya。如果不仔细地学习这些评论，就无法明白和理解隐藏在原始诗句的真理。隐藏在这些诗句里的是 prema avatara，完全盛开在 Sri Sacinandana Gaura Hari 心中的 ujjala prema rasa (Sringara rasa) 的主要 bhava。借助这些迷人的评论去看这种无与伦比的 bhava，读者在每一个步骤中都会感到惊奇。他们的心将会深深地陶醉于超然的快乐之中，并且对 Sri Krishna nama 也会产生前所未有的信心和奉献的情感。

这个题材的伟大是有限的，它本身就特别重要。再者，评论者用意味深长的态度在评论中详解了这个论题。所以，如果再继续写的话就等于是拿着油灯照太阳了。

Sambandha, abhidheya (sadhana), 和 prayojana (sadhya) 的真理都完全地包含在 Sri Sikshashtaka 里。尽管 abhidheya tattva 的指导本身就包含在这八首诗中，前面的五首诗是关于 sadhana bhakti，第六和第七首诗是关于 bhava bhakti，第七和第八首诗是

讲述 prema bhakti。

特别是第七和第八首诗，它们描述了 Srimati Radhika 由于与爱人分离所引起的极度痛苦情感 (vipralambha prema vaicittya)，受到她自己的 adhirudha mahabhava 所困扰的卓越例子。(Prema vaicittya 所表示那种状态是，甚至情人就在面前，可是，由于强烈的爱使她无法觉察到她的爱人就在面前时的那种分离的痛苦情感)。

Jagad Guru Nitya-lila Pravishtha Om Vishnupada Sri Srimad Bhakti Siddhanta Sarasvati Gosvami Prabhupada 在 442 Gaurabda (1929) 年，用孟加拉语在一本含有 Sanmodana Bhasya，由 Sri Bhaktivinoda Thakura 所写的祈祷歌和 Prabhupada 他自己所写的短评 (Vivriti) 书里编辑和出版了 Sri Sikshashtaka。然而，我有种强烈的感觉，它还没有出现在印度语的文学中。这是我最尊敬的 Sri Sri Gurudeva 给予我仁慈的鼓励，使这本受益无穷的 bhakti 文学在孟加拉语和印度语中都得到出版。

最后，我特别感激现在的 Sri Gaudiya Vedanta Samiti 的领导人 and acarya，我的宗教学习伙伴，Parivrajakacarya Sri Srimad Bhakti Vedanta Vamana Gosvami Maharaja。他是一位有很大影响力的 acarya，他总是深深地陶醉于超然知识之中。再者，他是我们 sri gurudeva 的最宠爱对象。现在，他自己也在从事准备和编辑孟加拉语的 Gaudiya bhakti 文学。我们机构的这个印度语版本是由于他的特别热心和鼓励才能够得到出版的。愿他仁慈地把这本珍贵的 Sikshashtaka 传递到我们最尊敬的 sri gurudeva 的莲花手上，借此

实现他内心的愿望。这是我们向他尊敬的莲花足的热心祈祷。

向 Sri Caitanya Mahaprabhu 祈祷

anarpita-carim cirat karunayavatirnah kalau  
samarpayitum unnatojjvala-rasam sva-bhakti-sriyam  
harih purata-sundara-dyuti-kadamba-sandipitah  
sada hridaya-kandare sphuratu vah saci-nandanah

愿那位闪耀着金色光辉的 Sri Sacinandana Gaurahari 把祂自己永远地展现在你们的心中（祂利用 Srimati Radhika 的肤色），祂无限仁慈地出现在这个卡利年代，把那种很久已经没有给过的最机密财富-最崇高和最辉煌的 madhura rasa (unnata ujjvala prema rasa) 赐给这个世界。

radha Krishna - pranaya-vikritir hladini saktir asmad  
ekatmanav api bhuvih pura deha-bhedam gatau tau  
caitanyakhyam prakatam adhuna tad-dvayam caikyam aptam  
radha-bhava - dyuti-suvalitam naumi Krishna svarupam

“虽然 Radha-Krishna 是同一个身份 (ekatma svarupa)，但是，为了永恒的情爱逍遥时光的交流 (vilasa tattva)，祂们总是以两个形象出现。这是祂们爱的化身形象 hladini sakti 的展示。这次祂们以 Sri Caitanya Mahaprabhu 一个人的形象出现。我顶拜那位与主奎师那相同的主，祂采取了主 Gaura 的形象和具有 Srimati Radhika 的情感 (bhava) 和她的肤色。”

-Sri Svarupa Damodara Gosvami, Kadacayam

Sri Sri Guru Gaurangau Jayatah

## 第一首诗

**Nama Tattva**

**Sadhana 的最优美形状是什么？**

Ceto-darpana-marjanam bhava-mahadavagni-nirvapanam  
 Sreyah-kairava-candrika-vitaranam vidyavadhu-jivanam  
 Anandambudhi-varadhanam prati-padam purnamritasvadanam  
 sarvatma-snapanam param vijayate sri Krishna-sankirtanam  
 Ceto-darpana-marjanam-清洁心中的镜子、bhava-物质生存、  
 mahadavagni-燃烧中的森林烈火、nirvapanam-熄灭、Sreyah-  
 kairava-candrika-vitaranam-为使幸运灵魂的盛开白莲散发出  
 bhava 的月光、vidya-vadhu-jivanam-超然知识的生命和灵魂(妻  
 子形象)、Anandambudhi-varadhanam-超然祝福大洋的扩展、prati-  
 padam purnamritasvadanam-使人们在每个步骤中都能够品尝到完  
 美的甘露、sarvatma-snapanam-洁净和凉爽自己 (atma)，人的本  
 性(svabhava)，决心(dhriti)，给内在和外在的两种身体一个完  
 全地沐浴、 param-仅仅，或者至上、sri Krishna-sankirtanam  
 vijayate-愿最大的成功属于 Sri Krishna-sankirtanam。

## 译文

愿最大的成功属于念诵 Sri Krishna 的圣名，它清洁心中的镜子

并且完全地熄灭物质生存燃烧中的森林烈火。Sri Krishna-sankirtanam 散发着 bhava 的柔和月光,它使幸运灵魂的白莲 (kumudini) 盛开。圣名是超然知识的生命和灵魂,在这里它被比喻为一个妻子 (vadhu)。它不断地扩展超然祝福的海洋,它使灵修者在每个步骤中都能够品尝到完美的甘露。Sri Krishna 的圣名能够完全地洁净和凉化灵魂 (atma), 他的本性 (svabhava), 他的决心 (dhriti ), 他的内在和外在的两种身体。

### **Srila Narayana Maharaja 开始祈祷**

Namah om vishnupadaya gaura preshtaya bhutale  
 srimad bhaktiprajnana kesava iti namine  
 namo bhaktivinodaya sac-cid-ananda-namine  
 gaura-sakti-svarupaya rupanuga-varaya te  
 namo maha-vadanyaya Krishna-prema-pradaya te  
 krishnaya Krishna-caitanya-namne gaura-tvishe namah

“尽管我是一个完全低微、渺小和完全没有作用的人,但是,借助我最崇敬的 Sri gurudeva, Nitya-lila Pravishta Om Vishnupada Ashtottara Sata Sri Srimad Bhakti Prajnana Kesava Gosvami、Sri Gaurasundara 的永恒追随者和 Sri Sanmodana Bhashya 的作者 Srila Bhaktivinoda Thakura 和 Sri Sikshashtaka 的原始作者-kali yuga (kali yuga pavanavatari) 卡利年代堕落灵魂拯救者的化身,祂是 Sri Nanda-nandana 的同一个人格-Sri Krishna Caitanya

Mahaprabhu 的仁慈，我从事翻译这个 Sri Sanmodana Bhashya。为了实现祂们内心的愿望，我从心中握紧祂们的赐与所有愿望的莲花足，我开始做这个翻译服务。”

### **Sri Sanmodana Bhashya**

Panca-tattvanvitam nityam prani-patya mahaprabhum

Namna sanmodanam sikshashtaka-bhashyam praniyate

我向原始的至尊主 Sri Caitanya Mahaprabhu 的莲花足顶拜，祂是 Krishna nama 和 Krishna prema 的赐与者，panch tattva 永远地陪伴着祂，我给这本从主的莲花嘴中说出来的 Sri Sikshashtaka 写一个叫做 Sri Sanmodana 的评论。

Bhagavan brahma kartsnyena trir anvikshya manishaya

tad adhyavasyat kuta-stho ratir-atman yato bhavet

-Srimad Bhagavatam, 2. 2. 34-

对于那些已经堕落到物质生存的生死轮回圈里的 bhagavad-vimukha jives（那些视觉偏离主的生物体）能有什么帮助？关于这个问题，bhagavat-tattva 的全知者 Sri Brahmaji 想了很久，他想找出它的答案。他用坚定的集中力连续三次地细察了所有的 Vedas。通过他的智慧，他断定通过那种宗教，人们能够得到对所有生物体的超灵 Bhagavan Sri Krishna 有独特的爱（ananya prema）的，那种宗教就是最完美的宗教。

Srimad Bhagavatam, 2. 2. 34 的这个定论清楚地确定，只有

bhagavat-bhakti 才是宗教的最佳方法，它给予人类最终的好处。Karma(业报行为)、jnana(获取知识)、yoga(静思)、tapasya(苦行)和其它的方法都不会给予这种最终的好处，所以，它们不是宗教的最好方法。但是这种 bhakti 非常罕见，只有通过超然的信念才能够获得它 (paramarthika sraddha)。

Paramarthika sraddha 分为两种：(1) sastrartha avadharanamayi sraddha-由经典所指定的规则而产生的一种从事实践 bhakti 的信念，(2)bhagavat lila madhurya lobhamayi sraddha-极度幸运者通过倾听 Bhagavan 的 lila madhurya 而产生的一种从事实践 bhakti 的强烈欲望 (lobha)。

如果这两种信念的其中一种出现时，它也只有在不断地与纯粹奉献者联谊和从事以 sravana 和 kirtana 形式的 suddha hari katha 时才能得到提高。如果人们没有经常在圣者的联谊中从事于这样的 hari katha 时，那么他们的信心将会逐渐地变弱，最后会完全地消失。

在 Srimad Bhagavatam (2.2.25) 主说过：satam prasangan mama viryasamvido bhavanti hrit karna rasayanah katha-“在圣者的联谊中，人们有机会听到讲述我的荣耀，它令耳朵和心情都感到愉快。通过有爱心地倾听和念诵，所有的愚昧都会立即被消灭掉。而 sraddha、rati (bhava bhakti) 和 prema bhakti 将会一个接着一个地得到提高。”在纯粹奉献者的联谊中，坚信不移地倾听和念诵主的 nama、rupa、guna 和 lila，只有通过这样纯粹的 sankirtana 才有

可能提高巴克提-否则不可能。

在 Sri Caitanya Mahaprabhu 的教导中，首先提到的是纯粹 sankirtana 的荣耀。因为 Sri Krishna sankirtana 是所有吉祥的主要因素。正在讨论用在诗节的第四行里的词 param。Param 表示 Sri Krishna sankirtana，通过渐进的方法，从 sraddha 开始，随着 sat sanga（纯粹的联谊），再到 bhajana kriya（bhakti-anga 的执行）才能够得到 Sri Krishna sankirtana。它不是 pratibhimba bhakti abhasa 管辖中的 hari-kirtana。（Pratibhimba bhakti abhasa 表示一种 bhakti 的外观），只有那些人们的特别动机是想得到解脱（mumuksas）或者引向天国的 karmi 们才会练习它。

在这本 Sri Sikshashtaka 里，为了教导 jivas 关于 sambandha、abhidheya 和 prayojana 的真理，仁慈的海洋-Sri Caitanya Mahaprabhu 以 bhakti sadhaka 的身份出现，祂歌唱 Sri Krishna sankirtana 和 Sri Krishna svarupa（Sri Krishna 的身份）的荣耀。在这个评论中，对同样的 sambandha、abhidheya 和 prayojana 都有了简略的讨论。

主 Caitanya Mahaprabhu 是所有的至尊主，纯粹的奉献者永远地服务着祂的莲花足。祂说：“Param vijayate Sri krishna sankirtanam” 换言之，愿所有的荣耀都归于念诵 Sri Krishna 的圣名。在这也许会出现这样的问题。Sri Krishna sankirtana 不是物质的（aprakrita），祂超过 Maya 的范围，是不是在这个由外在能量创造出来的物质世界里祂也是胜利者？是的，Sri Krishna

sankirtana 在这个虚幻的物质世界里也完全是个胜利者。请听为什么有可能。

## A) 绝对真理

### 1) 绝对真理人格的显著

在 Srutis 的记载中 (Chandogya Upanisad 6.2.1) - “ekam evadvitiam” (独一无二性的) - 它确定了绝对真理 (parama tattva) 的独一无二 (ekatva)。在 Srutis 的另一个记载中 (Brihad Aranyaka Upanishad 4.4.19) - “neha nanasti kincana” (除了一个无双重性的绝对真理, advaya brahma, 没有任何分开形象的存在) - 它确定了绝对真理的非人格形象 (nirviseshatva)。再另一个记载是 (Chandogya Upanishad 3.14.1) - “sarvam khalv idam brahma” (整个创造物是绝对真理的形象) - 它确定了绝对真理的形象具有永恒的个性和品质 (saviseshatva)。

所以, 按照 Srutis, 绝对真理同时是人格 (savisesha - 具有属性的) 和非人格 (nirvisesha - 没有属性的)。然而, 非人格形象是微小的, 因为 nirvisesha 形象没有知觉, 而 savisesha 形象总是有知觉的。所以人格形象更是显著和优越。

### 2) 绝对真理的四种形象

关于这种哲学的定论, 我们的 Acarya Srimad Jiva Gosvami 说 (Bhagavat Sandarbha, Anuccheda 16.16) 通过祂的固有和非凡能

量的影响，独一无二的绝对真理永恒地以四个形象存在着—（1）祂的原始形象、（2）祂的个人扩展（祂身上的光辉—tad rupa vaibhava—这包括祂的住所，祂的永恒伴随者和祂的扩展如主 Narayana 等等）、（3）所有的生物体（jivas）、（4）物质自然（pradhana）三种形态的不明显状态。

这四种形象被比喻为太阳的四个形状：1）位于太阳最中心的光辉（suryantar mandala sthita teja）、2）太阳球（mandala）、3）从太阳中射出来的光线（rasmi paramanu）、和 4）太阳的反射（pratibimba rashmi）。虽然太阳只有一个，它显出这四种形状。

### 3) 绝对真理的至高权威（sarva saktiman）和祂的能量(sakti)

在以上的陈述中已经详尽地解释了绝对真理。至尊主 Sri Krishna 具有六种财富，祂就是绝对真理。祂是所有能量的拥有者（sarva saktiman）。按照 Brahma Sutra 所说的—“sakti saktimato abhedah”—能量（sakti）和能量的拥有者（saktiman）是相同的。在不同的形象中可以察觉到同一个最高的能量（para sakti）—“parasya saktir vividhaiva sruyate”（Svetasvatara Upanishad, 6.8）

这句 Vedic mantra 证实了以主不可估计的能量(acintya sakti)能够执行无法完成的事情(aghatana-ghatana patiyasi)。换言之，它把不可能变成有可能。所以，能量和能量的拥有者之间的永恒区别也是必然的。这个结论确定了一言论者（kevaladvaita-vadis）说绝对真理，Brahma 是非人格、无形象和没有能量的看法是与经典

和论证相反的。

## **(B) 主的能量**

### **1) 内在能量**

如上所述，一个最高的能量 (para sakti) 显示在三种形象中：内在能量 (antaranga sakti)、边缘能量 (tatastha sakti) 和外能量 (bahiranga sakti)。通过主的内在能量 (antaranga svarupa sakti)，至尊绝对真理 (parama tattva) 用祂完整和永恒的形象 (purna svarupa) 永远地生存着，祂是最完美、最吉祥和基于所有超然品质的至尊主。

此外，主身体的光辉 (tad rupa vaibhava) 或者，换句话说，为了实现祂的超然逍遥时光，祂的超然居所 (Vaikuntha dhama)、祂的永恒伴随者 (parikaras) 和主 Narayana 的不同扩展永远都是由同一个全供应的内在能量 (anukulyamayī svarupa sakti) 所形成。

### **2) 边缘能量**

同样的绝对真理，但祂在边缘能量的时候 (tatastha sakti)，祂以无数的灵魂微细部分生存着 (cid paramanu)，生物体 (jivas) 都是主的单独扩展 (vibhinnamsa svarupa)。就好象太阳光的无数微小分子部分不断地散发着微光那样。同样地，在主边缘能量形象的光线 (tatastha sakti) 或者，换言之，在 tatastha sakti 的转换和发展状态中，聚集的灵魂 (jivas) 以无数的灵性原子部分永恒地生存着。

在太阳光里的微小分子部分不能单独地生存，也永不会和太阳是平等的。同样地，灵性的原子 jivas 和主同时生存着，但是它们永不该被称为主或者成为主。

### 3) 外在能量

同样地，至尊绝对真理用祂的外在能量 (bahiranga maya sakti) 展现了整个物质世界，祂的外在光辉(bahiranga vaibhava rupa)。这个物质世界是外在能量(maya sakti)的转换，或者说，物质存在 (pradhana)的整个转换。好象太阳的光线，当它反射时变成一道彩虹，主的外在能量 (maya sakti) 或者 pradhana 展现这个迷人的物质世界。这个物质世界是灵性世界的倒影，它由主的内在能量所展现。如此，物质世界与绝对真理也是不可分割的。

### 4) 同时与主的相同和差别，和祂的能量

以上所述证实了灵魂(jivas)、物质世界(jada jagata)和主身体的光辉如 Vaikuntha 的存在(tad rupa vaibhava)都是和祂的原始灵性形象(bhagavat svarupa)有着难以想象的相同和区别。依靠着主的 anucit jivas 是祂不可分割的部分和微小部分(vibhinna)——以此推论他们与主没有区别(abheda)。然而，由于失去对至尊主的认识，他们的视力转向物质能量（如此，他们变成 bahirmukha）——在这里有他们的区别(bheda)。

## **(C) 通过这种方法给予灵魂 Jivas 成功的 Hari Kirtana**

### **1) 边缘能量灵魂 Jivas 的含义**

好象太阳被云层遮盖那样，生物体被 maya (愚昧) 的影响遮盖着。在这里，我们看到不可能变成可能的原则应用 (aghatana ghatana patiyasi)。原子 jiva 来自主的 tatastha sakti，它们作为主的逍遥时光的一个工具而受到 maya 的蒙蔽。不然的话，有感觉 (cinmaya) 的 jiva 怎么会受到无生命的物体所蒙蔽？

因为灵魂来自 tatastha sakti，jiva 的本性也是 tatastha。换言之，灵魂是处在边缘的位置上。一边是主的内在能量 (svarupa sakti)。当灵魂得到内在能量的庇护时，它能够获得在已解脱状态中服务至尊主的快乐。另一边是外在能量 (maya sakti)。当生物体渴望物质享乐时，它就受到 maya 的蒙蔽。

被 maya 所迷惑的灵魂承受着物质生存的悲痛。但是，当它与内在能量建立关系的时候，作为愚昧形态的外在能量将被消除。结果，它从物质的条件中得到解脱，并且处于它的纯粹天生本性中 (suddha svarupa)。

### **2) 征服 maya 的方法**

被 maya 所迷惑的灵魂不断地承受着物质生存的痛苦。当这些痛苦令它恼怒的时候，通过好运，它从事对圣者的服务。如此唤醒它对经典里唯一目标 bhagavad bhakti 的信心。在二者选一中，它也许会选择对至尊主的 madhurya 情感（这是如上所述的，人们可以提

高的两种信心)。这时候，它获得练习 bhakti 的资格，它由主的内在能量(svarupa sakti) 中的快乐能量(hladini)所支配。

当 sraddha 被唤醒时，首先它通过接受 hari nama 和 diksha 的方法获得一个灵性导师莲花足的庇护。在 sri gurudeva 和纯粹奉献者的联谊中它得到倾听经典真理的良好机会。当它开始唱颂 Krishna 的 nama、rupa、guna 和 lila 的 kirtana 时，征服 maya 的方法也从此开始。此时的 avidya 和 anarthas 开始消失，同时，jiva 的纯粹形象 (suddha svarupa) 也开始变得清楚。

这是 hari kirtana 在这个特殊的物质世界里成为胜者的过程。通过这种方法，hari kirtana 使自己出现在这个虚幻的世界上。按照这种规律唱颂 hari kirtana，它能够得到七种完美的结果。在第一首诗里的词 cetodarpana marjanam 就说明了这七个结果。下面将以不同的方式再讨论这些结果。

## **Sri Krishna sankirtana 的七种完美结果**

### **1) 清洁心中的镜子**

在最开始的词 cetodarpana marjanam 中就已经透露了 jiva 的原始超然形象的真理。Sri Jiva Gosvami 对这个题目的定论是：jiva 是具有所有能量的绝对真理的部分和微小部分。好象从太阳聚集的光芒中显露出来的阳光原子部分。所有的生物体都是绝对真理的灵性原子部分，祂总是处在祂的 svarupa 和不可分割的超然 rasa 之中 (akhanda cinmaya rasa vighraha)。

Sri Baladeva Vidyabhushana 在 Vedanta Sutra 里所写的 Sri Govinda Bhashya 中也分析到至尊主是遍及的知觉 (vibhucaitanya), jiva 是极小的知觉 (anucitanya)。所有幸福的无限神圣品质都出现在至尊主的身上。纯粹的自我如绝对的知识 and 认识两种都出现在祂的身上 (自我在这里表示 I-ness)。同样地, jiva 也有极少的神圣品质和一个由知识和认识表现出来的纯粹自我。这个与逻辑不会相反, 因为在太阳中所看到的热和光, 在阳光的微点中也同样可以看到。

(主和生物体) 两者之间, 主是独一的、独立的和所有能量 (svarupa saktiman) 的化身。祂进入和控制物质自然。祂创造和维持物质世界。祂是超然祝福的集中化身。祂永远处于祂的 svarupa 之中, 身为 prema rasa 的赐与者, 祂通过 bhakti 的媒介使人类品味这种特殊的爱。

但是 jivas 是无数的。它们处在不同的生活环境中, 有受条件限制的, 和已解脱两种。当它们的视力偏离主的时候 (vimukha), 它们就受到物质自然的捆绑。当它们的注意力集中在主的时候 (unmukha), 那种遮盖 jiva 的品质和原始形象的 maya 蒙蔽将被撤消。然后, 它们可以直接看到它们自己的原始形象 (sva-svarupa)。

这个定论明确了 jivas 是原子灵魂 (anucit)。它们有一个由纯粹自我 (我的感觉)、纯粹的觉悟和灵性身体所组成的灵性身份 (cinmaya svarupa)。当它们的视力偏离主 (bhagavat vimukha) 并且集中于虚幻的物质享乐时, 它们的纯粹自我和纯粹的觉悟都受到愚

昧的污秽所污染。

在此把心比为一面镜子。好象在一面盖满尘土的镜子中我们无法看到自己的脸那样，生物体无法在受到愚昧的污秽所污染的心中看到它的真正形象。当由主的 *hladini* 所支配的 *bhakti* 实践开始时，它从事 *sravanam* 的方法。如此，*sri Krishna sankirtana* 会自动地出现并且清洁愚昧的污秽。

这时候，出现了 *jiva* 的具有纯粹自我的纯粹觉悟。从此它开始在镜子里清楚地看到它的纯粹觉悟的五种真理：1) 至尊主 (*Isvara*)、2) 生物体 (*jivas*)，3) 物质自然 (*prakriti*)、4) 时间 (*kala*) 和 5) 果报行为 (*karma*)。当心中的镜子完全干净时，就有可能认识到它自己的 *svarupa* 幻影，还有它天生的职务 (*svadharma*)。灵魂 *Jivas* 的职务 *svadharma* 是从事对至尊主的服务 *bhagavat-dasya*。

## 2) 熄灭物质生存的森林烈火

通过坚定地从事对至尊主的服务，物质的行为将被转换为主奎师那服务的倾向。“*Bhava*”（物质生存）表示 *jiva* 必须在这个物质世界里不断地出生。连续的生与死被比为森林的烈火 (*mahadavagni*)。只有 *sri Krishna-sankirtana* 才能熄灭这种燃烧的森林烈火，没有别的方法。

这里也许会出现这样的问题，当人们获得他们天生职务 (*svadharma*) 的知识之后，他们是不是会停止念诵圣名？答案是不会。*Hari sankirtana* 是 *jiva* 的 *nitya dharma*。这句短语 *sreyah*

kairava candrika vitaranam 的使用指明圣名是生物体的永恒天性和特性的作用。

### 3) Sreyah kairava candrika vitaranam

#### (为了 jiva 的利益传播 bhava bhakti 的月光)

对于受到 maya 诱惑的生物体来说，物质享受是最具吸引力的。因此它们旋转在物质世界的生死轮回里，承受着三种形态的痛苦。与此相反地，厌恶 maya 并且持续地从事对主奎师那的服务才是最高的成就 (sreyah)。这个最高的成就 (sreyah) 被比为白色的水莲 (kumudini)。好象柔和的月光使白莲盛开那样，sri Krishna-sankirtana 传播 bhava bhakti 的月光，使幸运 jivas 的白莲盛开。

按照 Srimad Bhagavatam 里所陈述的：bhaktya sanjataya bhaktya (S. B. 11. 3. 31)-bhakti 来自 bhakti- 人们必须通过 sravana、kirtana 等方法不断地从事 sadhana bhakti。这时候，它们的奉献服务是属于真正 bhakti 的影子 (abhasa)。通过这种实践，suddha bhakti 将会出现在有信心的 jivas 心里。这里 sri Krishna-sankirtana 被比为月亮。好象月亮射出的柔光使白莲盛开那样，sri Krishna-sankirtana 使受 hladini 能量所支配的 bhava 或者 rati 出现在 jivas 的心中。此后，所有的祝福将会相继而来。

### 4) vidya-vadhu-jivanam-超然知识的生命

这里也许会出现这样的问题：那些已经得到 *suddha bhakti* 的生物体什么时候才会获得它们的纯粹灵性形象 (*suddha svarupa*)？为回答这个问题，*Sri Sacinandana Gauracandra* 说：“*vidya-vadhu-jivanam*”。实际上，至尊主只有一个 *sakti*。它的两个功能是知识 (*vidya*) 和愚昧 (*avidya*)。主的内在能量-*yogamaya svarupa sakti* 叫做 *vidya*。祂的外在能量 (*mahamaya*) 负责创造这个物质世界和遮盖生物体的原始灵性形象，与那个形象交往的品质叫做 *avidya*。

通过不断地倾听和念诵，*suddha bhakti* 会出现在 *sadhaka jiva* 的心中，此时 *Bhakti devi* 会赶走与服务主无关的所有欲望，移走上述的愚昧 (*avidya*)。通过知识的能量 (*vidya vritti*)，*Bhakti devi* 毁灭 *jiva* 的巨大和微小的身体。同时，*Bhakti devi* 展现 *jiva* 的原始纯粹灵性形象，如果它是适合于品味 *madhura rasa* 的，它将接受一个 *gopi* 的纯粹灵性形象。

(按照它自己的资格，或者说，按照 *sthayi bhava* 可以获得五种超然关系：*santa*、*dasya*、*sakhya*、*vatsalya* 或者 *madhura* 中的任何一种关系。)

因此，*sri Krishna kirtana* 是所有超然知识的生命，它被比为一个妻子 (*vadhu*) 或者伴侣。*Svarupa sakti* 被比为主奎师那的伴侣，特别是指与祂的爱情逍遥时光 (*lila vilasa*) 的关系。

## 评论

Bhakti 是主的 svarupa sakti 的一个作用。Suddha sattva 是 svarupa sakti 的 hladini 和 samvit 两种能量的结合精华。一旦得到 suddha sattva, bhakti 也会随着出现。通过不同的方法(如: sravanam、kirtanam...) 进行实践 sadhana bhakti, suddha sattva 会出现在心中。在主的永恒伴随者的心中永远具有 Suddha sattva。如果灵修者按照他们的指导执行 bhakti 的话, 那么 suddha sattva 也会出现在他们的心中。

这种 suddha sattva 也叫做 rati 或者 bhava。通过在 rati 的程度中再继续实践 bhakti, bhava bhakti 将转换为 prema bhakti。Prema bhakti 的要素是 bhava(别与 bhava bhakti 相混合, 它是 prema 系统发展的一种程度, 如: rati、sneha、mana、pranaya、raga、anuraga、bhava、mahabhava), bhava 的要素是 mahabhava。这个 mahabhava 的形象是 Srimati Radhika, 或者说, Srimati Radhika 是 mahabhava 的化身。因此, 那里有出现 mahabhava, 那里就有 Radhika。

Srimati Radhika 是主奎师那的 svarupa sakti 的永恒 hladini 形象。主奎师那是 sarva-saktiman (最高权威), Srimati Radhika 是祂的能量 (sakti)。结果祂们是同一个身份(eka atma)。为了 lila vilasa 的目的, 祂们以两种人格出现。Srimati Radhika 再展现出所有的 gopis (或者说, 她的本身扩展)。Bhakti 是 svarupa sakti 的主要功能, 它永远出现在 gopis 的心中。特别是指 svarupa sakti 和 bhakti 的化身-Srimati Radhika。因此, svarupa sakti 被比为

主奎师那的伴侣。同样地，bhakti 也被比为主奎师那的伴侣。

### 5) Anandambudhi-varadhanam-超然祝福海洋的扩展

当 jiva 的巨大和微小身体完全地被毁灭时，它的微小本性变得明显。那时候，人们也许会推测，由于 jiva 的 svarupa 是微小的，所以它们天生的快乐也是微小。为了减去这份忧虑，Sri Caitanya Mahaprobhu 教导的圣名是超然祝福大洋的扩展，“anandambudhi-varadhanam。”或者说，在已解脱的条件下执行 sri Krishna-sankirtana（jiva 已经获得它的纯粹灵性形象）时，由 hladini 能量的恩惠不断地扩展 jiva 内在的超然快乐。

### 6) prati-padam purnamritasvadanam-

#### 使人们在每个步骤中都能够品尝到完美的甘露

在这种条件下，jiva 永远地处在：主仆 (dasya)、朋友 (sakya)、父母之爱 (vatsalya) 或者情侣 (madhura) 的任何一种超然的 rasa 中，通过它对主奎师那的永远更新的依附，它在每个步骤中品尝着完美的甘露 (nava-navayaman anuraga)。至尊主奎师那的 rupa madhuri、guna madhuri、lila madhuri 和 venu madhuri 是永远新鲜的。尽管那些已经醒觉它们对主奎师那的 prema 的 jivas 不断地品尝着主这些方面的甜蜜 (madhuri)，但是，它们不仅不满足而且有更多的渴望。所以，它们不停地品尝着那种不断更新的甜蜜。

## 7) sarvatma-snapanam (Premananda 是永远纯洁的)

在这里也许会出现这样的疑问。渴望和力求个人享乐与 visuddha prema 是相反的。当 jiva 品尝 prema (premananda) 永远新鲜的祝福时，自我享乐是存在的。那么又怎能把这种情况叫做 nirmala premananda (prema 的无掺杂灵性祝福)？为了减去这个疑问，sannyasis 的冠中之珠—Sri Caitanya Mahaprabhu 用了资格的声明“sarvatma-snapanam” —sri Krishna-sankirtana 给生物体的内在和外在完全地冲洗，使它变得非常洁净和凉爽。

在 prema 的阶段，主奎师那的 ananda 是完全纯洁的。或者说，因为处于 prema 的状况，jiva 给予奎师那无掺杂的 ananda，它完全没有自我享乐的动机。在 jiva 的原始形象，它变成 Srimati Radhika 的一个女仆，Srimati Radhika 是 hladini 能量的化身，她总是处在 mahabhava 的狂喜中。Jiva 品尝着与 Yugala 的 prema-vilasa 有关的无限超然祝福。所以，在它身上没有任何与 prema 的本性相反的物质欲望 (kama)。

从使用 sarvatma-snapanam 这两个词中说明是最纯洁的，完全没有并入（出现在 sayujya mukti）的非人格生存和个人感官享乐。

如此，七种超然品质装饰着 sri Krishna-sankirtana。祂是永恒、祝福和知识 (sac-cid-ananda svarupa) 的化身。愿所有的成功属于显示 Sri Sri Radha-Krishna-Yugala 迷人爱情逍遥时光 (prema-vicitra-lila) 的 sri Krishna-sankirtana。

Hari-nama 好象是莲花的一棵萌芽。通过稳定地念诵 hari-nama,

圣名祂自己会出现在 sadhaka 的心中，随着是奎师那的形象、祂的超然品质、祂的逍遥时光和祂的伴随者(如 gopas、gopis 等等)，全部都会出现在灵修者的心里。奉献者能够直接地认识到所有的这些都出现在他的心里。他也认识到主的爱情时光(vilasa)。最后，他放弃他的物质身体、得到他的永恒形象并且进入主的逍遥时光里。因此，应该特别荣耀显示 Sri Sri Radha-Krishna 的 prema-vilasa 的圣名。

### **Sri Caitanya-Caritamrita**

#### **(Antya-lila, Ch. 20. 11, 13-14) :**

nama-sankirtana haite sarvanartha-nasa  
sarva-subhodaya, Krishna-premera ullasa  
sankirtana haite papa-samsara-nasana  
citta-suddhi, sarva-bhakti-sadhana-udgama  
Krishna-premodgama, premamrita-asvadana  
Krishna-prapti, sevamrita-samudre majjana

通过执行 sri Krishna-sankirtana, 所有的 anarthas 将被除去, 人的心也变得洁净。生生世世有罪行为的反应和由这些罪恶所产生的生死轮转的物质生活都被根除掉。Sri Krishna-sankirtana 给予所有的祝福。祂促使所有不同的奉献练习(sadhanas)达到 prema bhakti。当 Krishna prema 出现时, 灵修者开始品味 Krishna prema 的甘露。也获得主奎师那。最后, 他得到净化并且完全地沉浸于服

务主奎师那的甘露大洋里。

**Sikshashtakam: 第一首歌 (Gitavali)**

Pita-varana kali-pavana gora  
 Gaoai aichana bhava-vibhora  
 citta-darpana parimarjana kari  
 Krishna kirtana jaya citta-vihari  
 Hela bhava dava nirvapana vritti  
 Krishna kirtana jaya klesa nivritti  
 sreyaḥ kumuda vidhu jyotsna-prakasa  
 Krishna kirtana jaya bhakti-vilasa  
 visuddha vidya vadhu-jivana rupa  
 Krishna-kirtana jaya siddha-svarupa  
 Ananda payo nidhi vardhana kirtti  
 Krishna-kirtana jaya plavana murtti  
 Pade-pade piyusha svada pradata  
 Krishna-kirtava jaya prema vidhata  
 Bhktivinoda svatma snapana vidhana  
 Krishna-kirtana jaya prema nidana

采用 Srimati Radhika 的情感 (bhava) 和金黄肤色的 kali-yuga 堕落灵魂的首要拯救者-Sri Sacinandana Gaura Hari 会深深地集中在一种情感中念诵主奎师那的圣名。祂的 kirtana 能量，不但拯救

了 kali-yuga 充满罪恶和物质痛苦的人类，而且也拯救了鸟类、动物、昆虫和虫类等。当祂在讲述圣名的荣耀时，祂说：

“念诵主奎师那的圣名能够完全地洁净心中的镜子。它很轻易地熄灭物质生存的熊熊烈火和一次性地驱散痛苦的三种形态-来自自己身体和头脑的痛苦（adhyatmika）、来自他人的痛苦（adhibhautika）和来自物质自然和半神人的痛苦(adhidaivika)。

好象月亮通过它柔和凉爽的月光使白莲盛开那样，圣名使 bhava bhakti 的白色莲花盛开，它给灵魂带来最大的祝福。愿所有的荣耀归于念诵主奎师那的圣名，祂是 bhakti vilasa(逍遥时光)的化身。

纯粹奉献(visuddha bhakti)是最高知识的化身。它好象一个新娘子(vadhu)。以 bhakti 为形象的 Sri Krishna-sankirtana 是超然知识的生命。愿所有的荣耀永远地归于念诵主奎师那的圣名，它展现灵魂的永恒天生形象。

Sri Krishna-sankirtana 扩展超然祝福的无边和无底的大洋。愿所有的荣耀归于念诵主奎师那的圣名，它是超然祝福的洪水。Sri Krishna-sankirtana 使人们在每个步骤中都能够品尝到永远新鲜的甘露。

愿所有的荣耀永远地归于念诵主奎师那的圣名，它给予 Krishna prema。圣名总是使念诵者沐浴和沉浸于 Krishna prema 中。愿所有的荣耀永远地归于念诵主奎师那的圣名，它是爱主的宝库。”

**Srila Prabhupada**

## Bhaktisiddhanta Sarasvati Thakura 的

### Vivriti(评论)

我向 sri Krishna-sankirtana 顶拜。愿所有的荣耀归于 sri gurudeva, 他总是从事执行 sri Krishna-sankirtana, 愿所有的荣耀归于 Sri Gaurasundara, 祂是 sri Krishna-sankirtana 的化身。

在无数不同的 sadhana bhakti 中, 在 Srimad Bhagavatam 和 Sri Hari Bhakti Vilasa 里都讲述了 bhakti 的很多种 angas。特别讲述了 sadhana bhakti 与 vaidhi 和 raganuga bhakti 有关的 64 种 bhakti angas。在 Srimad Bhagavatam 里, 我们从 Prahlada Maharaja 的陈述中也找到涉及纯粹奉献(suddha bhakti)。Sri Gaurasundara 说过: “在所有不同的 bhakti angas 之中, sri nama sankirtana 是最具成果的。”

绝对真理的学者对至尊独立生物体(advaya jnana vastu)的讲述分为三种。当只有通过知识, 或者说, 只通过 cit 能量的作用认识到独立生物体的, 它是指 ‘Brahma’。当通过 sat 和 cit 能量的作用认识到的, 它是指 ‘Paramatma’, 当通过 sat、cit 和 ananda 能量的作用认识到的, 那位至尊真理是 ‘Bhagavan’。

当绝对真理, 或者说至尊主以财富或者权威的形象出现时(aisvarya), 祂是 Vasudeva Krishna, 当祂以甜蜜的形象出现时(madhurya), 祂是 Vrajendra-nandana Syamasundara Sri Krishna, 超然 rasa(rasika sekara)的最高享乐者。Sri Narayana 是两个半 rasa 的崇拜对象。只有 Santa、dasya、sakhya 和 vatsalya 服务着

祂，但是由于主的权威削弱了 sakhya 和 vatsalya 的自然亲密情感，所以它们被算作半个。五种主要的超然 rasas (mukhya rasa) 都是服务 Sri Krishna。

Vrajendra-nandana Syamasundara Sri Krishna 是至尊真理，祂是所有扩展 (mula tattva) 的源头。祂的 vaibhava prakasa 扩展—Sri Baladeva Prabhu 展现了 Maha-Vaikuntha 住所。在那里，祂永远处于 catur-vyuha 的展现中—Vasudeva、Sankarshana、Pradyumna 和 Aniruddha。

只是用心意默念的 mantra 叫做 japa。这样做，念诵者获得的完美是固定在他头脑里的目标。但是，执行 kirtana 是利用舌头说出它的震音，它比 japa 有更大的效果。由舌头发出声音地念诵叫做 kirtana。Kirtana 比在心意里默念的效果更好，因为听到这个声音得益很多。同时，其它人听到这样的 kirtana 也能够得益。如此，念诵者和听到者都能够得益。

Sankirtana 表示 sarvatobhavana kirtana。(sarvatobhavana kirtana 表示完整的 kirtana，或者说，完全觉悟 sambandha jnana 和完全没有任何 anarthas 和 aparadhas 地执行 kirtana。)这种 kirtana 表示在执行中不用借助 sadhana 的任何 anga。主奎师那的圣名的局部 kirtana 不能叫做 sankirtana。当 jiva 对主奎师那圣名的念诵是局部和不完善时，它就无法得到完全的效果。结果，很多人对圣名的能量都表示怀疑。因此，愿所有的成就属于完美和完整地念诵主奎师那的圣名。

通过谈论物质的题材，人们得到断断续续的物质快乐。在灵性的领域里主奎师那是唯一要达到的目的。在那里不可能有任何物质的目的。所以，通过念诵主奎师那的圣名，人们能够获得所有的完美，它们不是物质的而是超然的完美。在种类繁多的完美中，通过 sri Krishna-sankirtana 就能够得到七种特别的完美。下面将讲述这七种完美。

### 1) 洁净心中的镜子

念诵主奎师那的圣名能够洁净生物体心中镜子的灰尘。物质污染的尘土完全地复盖着 baddha jiva 心中的镜子。这个物质污染代表偏离主 (bhagavat-vimukhata) 的 jiva 状态，它分为三种：1) anyabhilasha- 偏离主的生物体充满着与主无关的欲望、2) phala-bhoga- 享受物质行为的成果和、3) phala-tyaga- 采取不是为取悦主的弃绝。

念诵主奎师那的圣名是洁净 jiva 心中镜子灰尘的最佳工具。当物质污染的尘土存在时，纯粹的超然形象不会反映在生物体心中的镜子里。所以，上述的三种污染都是模糊自己真正视力的欺骗形式。它们都是完全覆盖着 jiva 的心的障碍。

通过念诵主奎师那的圣名，它除去所有的障碍。最后，通过完整地念诵圣名洁净心中的灰尘之后，纯粹的超然形象将会反映在他心中的镜子里，此时，他能够明白：“我是主奎师那的仆人。”

## 2) 熄灭物质生存的森林烈火

外观上，这个物质世界显得非常美丽、迷人和愉快。但实际上，它是森林中的燃烧烈火。这个物质世界燃烧着来自三种形态的无数痛苦：1) adhyatmika、2) adhidaivika 和 3) adhibhautika

好象森林的大火完全地烧毁所有的树木和动物那样，物质生存以连续生死的形式燃烧着偏离 Sri Krishna 的生物体。但是，当它按照好的 guru 和奉献者的指导，开始念诵 Sri Krishna 的圣名时，就算它是居住在这个物质世界里，它也同样可以免去物质生存的燃烧痛苦。这是因为它采用了亲近 Sri Krishna 的态度 (Krishna unmukhata)。Sri Krishna-nama-sankîrtana 能够赶走所有的痛苦。

## 3) 扩展最大的益处

完整地念诵 Sri Krishna 的圣名传播着最吉祥的光辉。Sreyah 表示吉祥、kairava 表示白色百合 (kumuda) 和、candrika 表示月光。好象温柔的月光使白色百合盛开，从而增加它的雪白，念诵 Sri Krishna 的圣名增加生物体的幸福。个别的欲望如 (anyabhilasha)、karma 或者 jñana 都不会有幸福的。但是 Sri Krishna sankîrtana 能够给予灵魂最大的幸福。

## 4) 超然知识的生命

在 Mundaka Upanishad 里讲述了两种知识：(1) laukikî-vidya - 物质知识和、(2) para-vidya - 超然知识。Sri Krishna sankîrtana

是 laukikî-vidya 的间接生命，但是，它是 para - vidya 或者 aprakrita vidya 的主要生命。通过 Sri Krishna sankîrtana 的影响，jîva 从来自世俗知识的假我中得到解脱，也获得它和 Sri Krishna 的关系知识 sambandha-jñana。Aprakrita vidya 要得到的目标是 Sri Krishna sankîrtana（念诵 Vrajendra-nandana Syamasundara Sri Krishna 的圣名）。通过这样能够得到 Sri Krishna。

### **5) 扩大超然祝福的海洋**

Sri Krishna sankîrtana 为生物体扩大超然祝福的海洋。海洋不是指一个小水池。因此，从念诵圣名中得到的无限祝福只会比作为无边的大洋。

### **6) 使人们在每一个步骤中都能够品尝到甘露**

Sri Krishna sankîrtana 使人们在每一个步骤中都能够品尝到完美的甘露。在品尝超然 rasa 中的这种 ananda 是完整无缺的。在执行 Sri Krishna sankîrtana 中，人们每时每刻都能够品尝着 rasa 完整无缺和毫无间断的祝福。

### **7) 完全冲洗着身体、心意和 atma**

通过念诵 Sri Krishna 的圣名连 aprakrita-vastu 的物体都变得软化。通过执行 Sri Krishna sankîrtana 不仅能够净化在物质世界里的身体、心意和灵魂，而且也能够软化它们。

巨大和微小身体的灰尘复盖着只集中于身体需求的生物体。通过圣名的能量这些污染都会被清洗掉。当krishna-unmukha jîva对物质生存的依附消失时，它得到Sri Krishna的莲花足下凉爽和抚慰的服务。

Sri Jiva Gosvami在Bhakti-sandarbha (273)和Krama-sandarbha里写着(摘自Srîmad-Bhagavatam 第七篇):

ataeva yadyapyanya bhaktih kalau kartavya  
tada kîrtanakhya bhakti-samyogenaiva

这表示在Kali-yuga有必要执行其它的八种bhakti 的angas: (sravanam、smaranam、pada-sevanam、arcanam、vandanam、dasyam、sakhyam 和 atma -nivedanam)，但它必须在与念诵圣名(kîrtanam)有关地条件下执行。通过这种方法才能够完全地实现bhakti。

### Srîla Bhaktivinoda Thakura的

### Srî Bhajana-rahasya的精选诗句

#### **Ceto-darpana -marjanam:**

在物质的生存里，世俗享受的吸引如：aparadha、kama、krodha、lobha、mada、moha 和 matasarya 复盖着人们的心。通过bhagavan-nama-kîrtana能够清除心中镜子的所有这些杂物，因为主的圣名是sac-cid- anandamaya，如Sri Rupa Gosvami 在Namashtaka的第七首诗中所讲述的：

suditasrita-janarttirasaye

ramya-cidghana sukhasvarupine

nama gokula mahotsavaya te

krishna purna-vapushe namo namah

“O Nama! O Krishna! 祢除去那些接受祢的圣名庇护的人们的所有痛苦(由namaparadha引起的痛苦)。祢是美丽和超然快乐的集中形象。祢是Gokula居住者(如: gopas、gopis、母牛、小牛和Gokula的所有其它生物体)的幸福化身。因此, Vaikuntha完全展现的化身, 我不停地向祢顶拜。”

### **Bhava-maha-davagni-nirvapanam:**

物质生存燃烧中的森林烈火以连续生死和三种痛苦形态的形式出现, 通过执行nama-sankîrtana能够轻易地把它熄灭。这点在Srîmad-Bhagavatam (6.2.46)里也得到了确定:

natah param karma-nibandha-krintanam

mumukshatam tirtha-padanukîrtanat

na yat punah karmasu sajjate mano

rajas-tamobhyam kalilam tato ' nyatha

“所以, 对于那些想从物质捆绑中得到解脱的人们来说, 没有比念诵至尊主(所有圣地都在祂的莲花足下)的圣名更好的方法。这种唱颂能够去除引起罪恶行为的根。结果, 通过执行nama-sankîrtana, 人们不会再受到果报结果的牵连(karma-khanda)。这种情况用物质的弥补方法是行不通的, 因为执行了物质的方法之后, 人们的心还是会

再次地受到激情和愚昧形态的污染。”

### **Sreyah-kairava-candrika-vitaranam:**

Sri Krishna nama散发的柔光使幸运的白色百合(kumudini)盛开。好象月光使白色的百合盛开和变得芬芳那样,圣名使用它的能量把所有的幸运带给 jîvas。来自 Skanda-Purana 的诗句如下,它在 Hari-bhakti-vilasa(11.234)里也证实了这点:

madhura-madhuram-etan mangalam mangalanam  
 sakala-nigamavallî-satphalam citsvarupam  
 sakridapi parigitam sraddhaya helaya va  
 bhriguvara nara-matram tarayet krishna-nama

“在所有的吉祥之中, Sri Krishna的圣名是最吉祥的、在所有的甜蜜之中, 圣名是最甜蜜的。它是永恒和整个Vedas的愿望树的灵性成果。Bhrigus中的好人! 如果人们不论有心还是无意地, 或者全无冒犯地念诵主奎师那的圣名一次-圣名立即会把他们从物质生存的苦海中拯救出来。”

### **Vidya-vadhu jivanam**

圣名是所有超然知识的生命(在此它被比作一个妻子-vadhu)。在Garuda Purana里也维护了这点:

yad icchasi param jnanam jnanad yat paramam padam  
 tadadarena rajendra kuru govinda kirtanam

“O Rajendra (最好的国王)！好果你想获得那种通过它就能够得到最高目标 (param padam) 的知识，那么，你应该用最尊敬和最大的奉献态度念诵Sri Govinda的圣名。”

### 评论

通过念诵Sri Govinda的圣名，人们能够轻易地达到最高的目的地 (param padam)。Param padam不是指mukti。它超越mukti、超越Vaikunatha、甚至超越 Ayodhya 和 Mathura -这里所指的param padam表示获得在Vraja对Sri Krishna莲花足的服务。不是通过任何普通的知识，而是通过Govinda的nama kîrtana获得这个成果。

-----

在Srîmad-Bhagavatam (3.5.40) 里有更深的解释：

dhatar yad asmin bhava isa jivas  
tapa-trayenabhihata na sarma  
atman labhante bhagavams tavanghri-  
cchayam sa-vidyam ata asrayema

“噢 Pitah (父亲)！噢 Isa (上帝)！在这个物质世界里的 bhagavat vimukha jivas 总是被三种形态所淹没 -adhyamika、adhibhautika 和 adhidaivika。因此，他们无法找到快乐和安宁。噢，Bhagavan，充满着超然的知识 (vidya)，我希望得到祢的莲花足影的庇护。”

### 评论

充满着超然的知识在这里表示充满着bhakti。所有的vidya中bhakti是最好的，因为通过它可以认识Bhagavan。

-----

在Srîmad-Bhagavatam (4. 29. 49)讲到：sa vidya tan-matir-jaya  
“知识 (vidya) 是通过它人们能够把注意力集中在至尊主的身上。”  
只有通过bhakti才能够把人们的注意力移向至尊主的莲花足上。所以，在这里所指的知识是bhakti。这种知识 (bhakti) 驱散愚昧 (avidya)。Krisha nama是vidya的生命vadhu，通过它人们的知觉能够固定在Sri Krishna的莲花足上，他们也从事对祂莲花足的服务。

### **Anandambudhi-vardhanam:**

Nama-kîrtana 扩展在心中超然祝福的海洋。好象在Srimad-Bhagavatam (8. 3. 20)里所讲的：

ekantino yasya na kancanartham  
vanchanti ye vai bhagavat prapannah  
aty-adbhutam tac-caritam sumangalam  
gayanta ananda-samudra-magnah

“专一的奉献者 (ekantika-bhaktas) 完全地归顺于主，通过念诵和讲述主的神奇和吉祥的超然逍遥时光，他们总是沉没在幸福的海洋里 (ananda-sagara)。他们除了想要得到Sri Krishna的莲花足以外，别无它求。我向至尊人格首神-至尊Brahman, (Parabrahma) 祈祷。

### **Prati-padam purnamritasvadanam:**

当通过念颂主的圣名净化了心中的镜子之后，所有的幸运都会出现在念颂者的身上。然后，他获得对他先天身份的理解。当他达到这种阶段地念诵圣名时，他扩大了超然幸福的海洋并且在每一个步骤中完全地品尝着更新的甘露。

### **评论**

当一个普通的灵魂在念诵圣名时，他无法品尝到ananda。然而，当他按照这种方法念诵圣名时，或者说，当他在全无冒犯anarthas和已经获得他自己的灵性身份svarupa时，他用爱心和灵性情感(bhava)念诵圣名，这时候他在每一个步骤都品尝着甘露。

-----

在Padma Purana里写着：

tebhyo namo ' stu bhava-baridhi-jirna- pankasammagna-mokshana-vicakshana- padukebhyah  
krishneti varna-yugalam sravanena yesham  
anandathur-bhavati narttitaromavrindah

“当念诵或者倾听主Sri Krishna的圣名时，由于幸福和狂喜，他们的心颤抖着、汗毛直竖着和跳着舞，他们也是沉没在物质生存大洋的泥坑里的堕落灵魂的拯救专家，我不断地向他们的莲花足顶拜。”

Sarvatma- napanam:

沐浴于圣名中能够完全地洁净自己。在Srîmad-Bhagavatam

(12. 12. 48)里说:

sankirtyamano bhagavan anantah  
 srutanubhava vyasanam hi pumsam  
 pravisya cittam vidhunoty asesham  
 yatha tamo ' rko ' bhram ivati-vatah

“通过讲述Bhagavan Sri Hari 的超然特性和逍遥时光，或者倾听祂的荣耀，至尊主Sri Krishna(以hari-katha的形式)进入我们的心里并且完全象太阳驱赶黑暗那样地驱走所有的愚昧(andhakara)。倾听lila - katha好象强风刮走大量的云层那样地根除物质生存的痛苦。” (Andhakara 表示心中复杂的污染，如anarthas 和aparadhas。)

Srila Bhaktivinoda Thakura 在他的(Bhajana-rahasya 1.24)里编写了关于这个的Bengali诗节:

sruta anubhuta yata anartha samyoga  
 sri krishna kirtane saba haya ta viyoga  
 je rupa vayute megha surya tamah nase  
 citte pravesiye dosha asesha vinase  
 Krishna namasraye citta darpana marjjana  
 ati sighra labhe jiva krishna premadhana

“通过念诵主Sri Krishna的圣名能够消灭从未听过或者经验过的不同anarthas。好象强风刮走云朵或者好象太阳赶走黑暗那样，至尊主通过倾听祂的逍遥时光的方法进入我们的心里并且完全地去除

物质生存的污染。通过Sri Krishna圣名的庇护，心中的镜子很快地被洗干净，jiva也很快得到Krishna prema 的财富。”

Sri Krishna的圣名是完全有知觉的（caitanya），它是甜蜜（madhurya）和超然rasa的化身。如Namashtaka(8)所写的：

narada-vinojjivana  
 sudhormi-niryasa-madhuri-pura  
 tvam Krishna-nama kamam  
 sphura me rasane rasena sada

“噢Krishna-nama! Srî Narada的vina的生命支撑者。祢是甜蜜（madhurya）大洋里升起的甘露波涛的浪头。因此，愿祢永远突出地显示在我们具有最大的依附（anuraga）的舌头上。”

Srî hari nama 特别受到已解脱灵魂的崇拜。只要一个纯粹念诵的影子(namabhasa)就能够消灭所有的不幸和痛苦。如Namashtaka(2)所写的：

jaya namadheya muni-vrinda-geya  
 jana-rañjanaya paramaksharakrite  
 tvam anadarad api manag udiritam  
 nikhilogra-tapa patalim vilumpasi

“噢 Namadheya! 噢以名字为形象的Krishna! 伟大的圣者Narada等等总是唱颂祢的荣耀。为了使人类快乐，祢以超然音节的形象出现，虽然祢是至尊Brahman Sri Krishna本身，为了人类的利益，祢以音节的形象出现。甚至一个人无意识地(avahelana)念诵主的圣名，或

者说以四种namabhasa - sanketya (表示别的东西)、parihasa(开玩笑的)、stobha (为了音乐娱乐)和 hela (忽略地) - 圣名能够消灭最大的罪恶和除去物质严厉的痛苦。所以，噢Nama, 愿所有的成功都归于祢。

在Srî Caitanya-Bhagavata (Madhya 23.76-78):

hare Krishna hare Krishna Krishna Krishna hare hare

hare rama hare rama rama rama hare hare

prabhu kahe-kahilan ei maha-mantra

iha japa giya sabe kariya nirbandha

iha haite sarva-siddhi haibe sabara

sarva-kshana bala ' ithe vidhi nahi ara

“Sri Caitanya Mahaprabhu 说： ‘我已经说了这个 maha-mantra, 现在你们都回家去, 用最大的爱心和信念执行圣名的 japa 和 kîrtana, 保持你们念诵的固定圈数。通过这种练习, 所有的完美都会出现。永远地念诵圣名, 它没有任何规定和规则。每刻都念这个 maha-mantra。’ ”

## 第二首诗

### 为什么名字的实践 nama-sadhana 是易接近的？

namnam akari bahudha nija-sarva-saktis  
 tatarpita niyamitah smarane na kalah  
 etadrisi tava kripa bhagavan mamapi  
 durdaivam idrisam ihajani nanuragah

#### 注释

噢Bhagavan! namnam bahudha akari-由于祢是无限仁慈，为了生物体的利益，祢展现了无数的名字如：Krishna、Govinda 等等、tatra - 在所有的那些名字里、nija-sarva-saktih arpita-（祢）给予祢个人形象的所有能量、smarane kala api na niyamitah-此外，在记忆主的圣名中，（祢）没有强加任何限制，不象 sandhya-vandana(晚上的祈祷)那样需要考虑特定的时间。或者说，在白天和黑夜的任何时候都可以念诵和记忆祢的圣名。这是祢所给予的规则、tava etadrisi kripa-这是祢的仁慈、mama idrisam durdaivam-但是，我的不幸（以对圣名的冒犯的形式）是这样的、iha-对于这个给予所有利益和容易接近的圣名、anuragah na ajani-却没有产生依恋。

#### 译文

“噢Bhagavan! 祢的圣名能够给予人类所有的吉祥。因此，为了 jîvas 的利益，祢永远地展现着无数的名字，如：Rama、Narayana、Krishna、Mukunda、Madhava、Govinda、Damodara等等。祢把祢的不同形象的所有能量都放在那些不同的名字里。由于祢是无限仁慈，所以在念诵那些名字时，祢没有强加任何限制，不象 sandhya-vandana(晚上的祈祷)那样需要考虑特定的时间。或者说，在白天和黑夜的任何时候都可以念诵和记忆祢的圣名。这是祢所确定的规则、噢 Prabhu! 这是祢给予所有生物体的无限仁慈。虽然如此，由于对圣名的冒犯(nama aparadha)，我变得很不幸，虽然祢的圣名如此容易接近和给予所有的祝福，我却没有醒觉对祢的任何依恋。”

### **Sri Sanmodana Bhashyam**

Sri Krishna sankirtana 是通过四种类型著名的：nama、rupa、guna 和 lila。Sri Krishna的圣名是快乐的原始种子。Sri nama 和 sri nami(名字的拥有者Sri Krishna)是一样的tattva。祂们是一样的。Sri Krishna sankirtana对所有人类在各个方面都是最有益的。所以，为了唤起jîvas对圣名的信心，Svayam Bhagavan Srî Caitanya Mahaprabhu亲自传播Sri Krishna sankirtana的伟大作用。

“噢 Bhagavan! 噢最仁慈的主! 看见我失去了所有的庇护，祢仁慈地展现了祢的圣名。祢有很多和祢本身一样的名字。它们分为两组：(1) mukhya - 主要的和 (2) gauna - 次要的。如：Hari、Krishna、Govinda、Acyuta、Rama、Ananta、Vishnu等等都是主要的名字、而

Brahma、Paramatma、至尊控制者、维持者、创造者、Mahendra等等都是次要的名字。此外，祢把所有的能量和祢的svarupa-sakti的全部能量都放在祢的主要名字里”。

在很多经典里的陈述中都证实了这点：

na hi bhagavanna aghatititiam idam  
 tvad-darsanan nrinam akhila- papa-kshayah  
 yan-nama sakric chravanat  
 pukkaso ' pi vimucyate samsarat

“噢 Bhagavan! 只要看到祢就能够消除人们的所有罪恶。这不是不可能，甚至一个低层次的吃狗肉者(candala)只要听到祢的圣名一次，他就从物质的生存里被拯救出来。” Srimad-Bhagavatam (6.16.44) :

vedaksharani yavanti pathitani dvijatibhih  
 tavanti harinamani kîrttitani na samsayah  
 rigvedo yajurvedah samavedo ' pyatharvanah  
 adhîstena yenoktam harir ityakshara dvayam

“再生的 (twice-born) brahmanas, 他们所念诵的Vedas音节都是(间接地)念诵主的圣名。这是肯定的。但是,当一个人说出 ‘Hari’ 这两个音节时, 人们应该明白他是已经学习完所有的Vedas- Rig Veda、Yajur Veda、Sama Veda 和 Atharva Veda。” (Vishnu Dharmottara)

ma rico ma yajustata ma sama pathakiñcana

govindeti harernama geyam gayasva nityasah

“所以，不要学习Rig、Yajur、Sama 和 Atharva 等Vedas。只要唱颂Govinda的名字，如此稳定地从事念诵主的圣名。” (Skanda Purana)

avamanya ca ye yanti bhagavat-kîrtanam nara  
te yanti narakam ghoram tena papena karmana

“反对念诵至尊主的圣名者，将会由于这种罪恶行为的结果而堕入恐怖的地狱里。” (Padma Purana, Vaisakha mahatmya)

etan nirvidyamananam icchatam akuto-bhaya  
yoginam nrîpa nirnitam harer-namanukîrtanam

“噢 国王！不管一个人是纯粹奉献者-不依附直接体验着物质生活痛苦的物质生存、还是一个希望上升到天国或者解脱、或是一个自我满足的yogî (atmarama)都应该用最大的爱心念诵主的圣名。”  
Srimad-Bhagavatam (2. 1. 11)

asya jananto nama cid-viviktana  
mahaste vishno sumatim bhajamahe  
omityetad-brahmanopadishtam nama  
yasmad-uccaryamanam-eva samsara  
bhayattarayati tasmad ucyate tarah

“噢 Vishnu！祢的名字是完全超然的(cit-svarupa)，因而它是自我展现的。虽然我们不完全懂得说出祢的圣名的荣耀，但是，如果我们只懂得它的一点荣耀地念诵它时，我们将获得这个题材的所有知

识。Brahmaji传播的超然声音是‘om’，只要说出它就能够减去物质生存的恐惧。所以，om的回音是taraka-brahma。”（Taraka-表示释放或者使人能够横渡）（Hari-bhakti-vilasa 11.512: Dhrita Rig Veda, 1.156.3）

sakrid-uccaritam yena harir-ityakshara-dvayam

baddah parikaras-tena mokshaya gamanam prati

“那些没有任何冒犯的人们只要说出‘Hari’这两个音节就能够获得物质生存的解脱和对至尊人格首神的莲花足的服务。”（Padma Purana Uttar khanda, Chapter 46）

tad asma-saram hridayam batedam

yad grihyamanair hari-nama-dheyaih

na vikriyetatha yada vikaro

netre jalam gatra-ruheshu harshah

“噢 Suta! 当人们倾听和念诵至尊主最吉祥的圣名时，他们的心没有被软化和不想靠近祂的、或者说，如果他们的心没有因为狂喜而变得软化、眼睛没有充满着泪水、身上的汗毛没有直竖的，那么那些不是心，它们是钢铁。”（Srîmad-Bhagavatam 2.3.24）

madhura-madhuram-etan mangalam mangalanam

sakala-nigamavallî-satphalam citsvarupam

sakridapi parigitam sraddhaya helaya va

bhriguvara nara-matram tarayet krishna-nama

“噢尊敬的Bhrigu! Sri Krishna的这个圣名比蜜糖更加甜蜜、所

有吉祥中它是最吉祥的。它是纯洁(visuddha)、永恒、觉悟(cinmaya)和Vedac文学的愿望树的成实。如果人们不论有心还是无意地和全无冒犯地念诵主奎师那的圣名一次，圣名立即会把他们从物质生存的苦海中拯救出来。” (Hari-bhakti-vilasa, 11.451: Dhrita Prabhasa Khanda)

gîtva ca mama namani vicaren-mama sannidhau

iti brabimi te satyam krito ' ham tasya carjuna!

“噢 Arjuna! 我对你说明这个真理，那些以念诵我的圣名接近我的人们一定能够得到我。我完全地屈从于他们。” (Adi Purana)

nama cintamanih krishna sankirtana caitanya-rasa-vigrahah

purnah suddho nitya-mukto ' bhinnatvan-nama-naminoh

“Sri Krishna的圣名好象点金石cintamani，它给予所有的祝福。它是 krishna 祂自己 - 所有超然甘露的化身 (caitanya-rasa-vigraha)。圣名完全超越maya的影响，它是永恒超然的，因为Sri Krishnanama 和 Sri Krishna本人 (sri nami)是相同的。” (Padma Purana)

atah sri-krishna-namadi na bhaved grahyam indriyaih

sevonmukhe hi jihvadau svayam eva sphuraty adah

“所以，用所有的物质见识也是无法明白Sri Krishna的超然名字、形象、品质和逍遥时光的。但是，它们会自动地出现在那些醒觉渴望为主做超然服务的人们的舌头上，它们也会出现在他们的其它器官上。” (Padma Purana)

所以，在Sruti、Smriti 和 Tantras的陈述中都已确定了存在在 harinama 的所有能量。

“在执行karma、jñana和 yoga 的过程中强调规则或者考虑时间、地点和人物。但是，在念诵和记忆祢的圣名中，祢没有强加关于时间、地点和人物的任何限制。这是祢给予我们无限仁慈的一个实例。然而，我们很不幸，我们对祢最慷慨的圣名甚至连一点依恋都没有。” Durbhagya（不幸）表示出现对圣名的冒犯（nama paradha）。在下面的讨论中将会简明地讲述这些冒犯。

“在这个物质世界里，maya左右着一切，bhagavat vimukha jivas 受到无数感官享乐吸引的捆绑。他们从不尽力把自己的注意力导向主。他们总是虔诚地从事执行那些只会带来痛苦的 karma、jñana等行为。通过这些行为，jîva无法得到永远的幸福。”

考虑到这些条件，无限仁慈的主Krishna给jîvas展现了祂的圣名作为得到bhakti的方法。Bhakti 是由Sri Krishna的svarupa-sakti的hladini能量所控制，通过念诵圣名，这种能量将会进入jîvas的心里。但是，由于冒犯的原因，就算jîvas有念诵和倾听主的圣名也不会对它有很大的吸引。所以，有信心的人们应该从srî gurudeva的口中接受harinama。留意避免冒犯，以个人的能力，用最大的信心执行japa和nama-sankîrtana。

## 十种冒犯

1) satam ninda namnah paramam aparadham vitanute、 yatah

khyatim yatam katham usahate tad vigarham - 批评主的奉献者是 sri-nama 的一个最严重冒犯。Sri-nama 怎么能够忍受对那些奉献于圣名，和给世界传播圣名的荣耀的伟大灵魂的任何批评？因此，批评圣者和奉献者是对圣名的第一个冒犯。

2) Sivasya sri vishnor ya iha gunanamadi sakalam、 dhiya bhinnam pasyet sa khalu harinamahitkarah - 这个世界里的一些人以世俗的智力判断主Vishnu的所有吉祥的圣名、形象、品质和逍遥时光的区别。或者说，他们认为它们好象物质的现象和不同于 nami-Vishnu（名字的拥有者），这是对圣名的一种冒犯。此外，认为半神人，如主Siva等等是独立的和在所有方面都与主Vishnu是相等的也是一种有害的冒犯。

3) guror avajna - 忽视确立关于圣名真理的灵性导师，认为他是一个普通人，或者认为他只有以物质成份组成的必死身体。这是对圣名的第三个冒犯。

4) sruti-sastra nindanam - 在Vedas、sattvata Puranas和其它的经典里寻找错误。这是对圣名的第四个冒犯。

5) tatharthavado - 认为圣名的荣耀是夸大的。这是对圣名的第五个冒犯。

6) hari-namni kalpanam - 认为圣名是虚构的。这是对圣名的第六个冒犯。

7) namno balad yasya hi papa-buddhir na vidyate tasya yamair hi suddhih - 任何虚假的yoga方法如：yama、niyama、dhyana、dharana

等等都无法净化那些有倾向想借用圣名的能量做犯罪行为的人。这是肯定的。这是对圣名的第七个冒犯。

8) dharma vrata tyaga hutadi karma subhakriya-samyam api pramadah - 认为常规的宗教、苦行、火祭和其它的物质善良形态的虔诚行为和主的圣名是同等的。这种疏忽是对圣名的第八个冒犯。

9) asraddadhane vimukhe ' pyasrinvati yascopadeshah siva-namap aradhah - 教导没有信心倾听和念诵圣名的人们，关于圣名的荣耀。这是对圣名的第九个冒犯。

10) srutvapi nama-mahatmyam yah pritir-ahito ' dhamah aham mamadi- paramo namni so ' pyaparadhakrit - 那些人听到圣名的神奇荣耀还是维持着“我是这个身体”的概念，那些物质的东西是‘我的’，并且没有持续念诵圣名的也属于对圣名的冒犯。这是对圣名的第十个冒犯。

- Padma Purana, Svarga Khanda, 48 -

我们必须全无这十种冒犯地念诵圣名。圣名的念诵者不用努力地驱赶来自善良行为 (sat-karma) 的罪恶，也不用象果报工作者那样努力地积累好事 (sat-karm is )，因为这些果报行为已不在他的权限之下。或者说，他已经放弃了执行这些义务的权力 (adhikara)。

如果人们冒犯了圣名，那么他们应该在心中感到非常悲伤而不断地念诵圣名来作为补救。通过不断地念诵 harinama 就不再会有冒犯的机会，而且先前的冒犯也会被毁灭。

在经典 (Padma Purana, Svarga khanda, 64) 里说: namaparadha -

yuktanam namanyeva harantyaadham 、 avistranti prayuktani tanyevarthakarani ca -只有harinama 才能够毁灭人们对圣名的无数冒犯 (namaparadha) 。所以，人们应该不断地念诵主的圣名。通过这种方法能够赶走所有的罪恶也能够得到Krishna prema-生命的最高成就。

当减免了所有的冒犯时，也唤醒了对于sri-harinama的依附 (anuraga) , 这时候，将会得到完美 (sarvartha siddhi) 。 Sarvartha siddhi 表示 Krishna prema。这是 Sri Caitanya Mahaprabhu的第二个训示。

### **Sri Caitanya-Caritamrita**

#### **(Antya-lila 20.17-19):**

aneka-lokera vanch —aneka-prakara  
 kripate karila aneka-namera pracara  
 khaite suite yatha tatha nama laya  
 kala-desa-niyama nahi, sarva siddhi haya  
 “sarva-sakti name dila kariya vibhaga  
 amara durdaiva—name nahi anuraga!”

“在那些偏离主而受到蒙蔽能量捆绑的人们心里，有着无数的感官享乐欲望。因此，他们受到欺骗，缺乏执行他们的天生职务—bhagavad bhakti。至尊主非常仁慈，由于怜悯人类，祂展现了很多祂的名字，在念诵这些名字中，祂没有强加任何关于时间、地点和人

物的规定。就算在吃饭、喝水和睡觉时念诵sri Krishna nama也能够得到完美。噢，Sri Krishna在祂的圣名中放入祂所有的能量。但是，我很不幸，我对这些圣名甚至没有一丝毫的依附。”

### **Sikshashtakam: 第二首歌 (Gitavali)**

tunhu daya-sagara tarayite prani  
 nama aneka tuya sikhaoli ani'  
 sakala sakati dei name tohara  
 grahane rakhali nahi kala-vicara  
 sri-nama-cintamani tohari samana  
 visve bilaoli karuna-nidana  
 tuya daya aichana parama udara  
 atisaya manda natha! bhaga hamara  
 nahi janamila name anuraga mora  
 bhakativinoda-citta dukkhe vibhora

“噢Sri Krishna，祢是仁慈的大洋，为了拯救物质生存中的生物体，祢展现祢的很多名字。由于祢特别的仁慈，祢在那些名字里放入了祢的各个超然形象的能量。在念诵这些名字中，祂没有强加任何关于时间、地点和其它的顾虑。Sadhaka-jiva在任何时间、任何地点和任何条件下都可以执行圣名的japa、kirtana或者smarana。

祢的圣名和祢的超然形象一样，它是sat-cit-nanda，它甚至比点金石（cintamani）更有威力。祢把这个好象点金石的hari-nama传播

给整个世界。这是祢仁慈的最高显示。一方面是祢慷慨无比的仁慈，一方面是我极大的不幸，我对Sri Krishna宽宏大量的名字却没有丝毫的依恋。因此，Bhaktivinoda Thakura说：‘悲哀压倒了我的心。噢主！我应该怎么做？现在，我只能期望着祢无限的仁慈。’”

### Vivriti

“噢 Bhagavan! 由于祢无限的仁慈，为了整个世界的利益，祢展现了无数个名字。祢在那些名字里加入了祢的各个形象的所有能量。在念诵和记忆这些名字中，祢没有强加任何念诵的规定。就算吃着、躺着和睡着-任何时候-人们都可以念诵主的圣名。什么麻烦都没有。但是，我很不幸，我对这些宽宏大量的名字却没有丝毫的依附。”

### 主要 (Mukhya) 和次要 (Gauna) -名字 (Nama) :

“如上所述，主展现了无数(bahu)个名字。Bahu 表示主的名字有两种：mukhya (主要的) 和 gauna (次要的)。Mukhya - nama也有两种：madhurya (这些名字表示主的甜蜜、亲密和可爱形象) 如：Krishna、Radha-Ramana和Gopijana-vallabha等、aisvarya (这些名字表示主的财富和威严形象) Vasudeva、Rama和Nrisimha。主的分开部份，或者说，祢的部份展现如：Brahma、Paramatma 等等都属于主的 (gauna) 次要名字。主的主要名字和祢本人是同等的。它们具有主个人形象的所有能量。次要名字只具有这些能量的部份能量。

## Durdaiva的含义

Jîva 是有觉悟的 (cetana)。Cetana的主要含义表示jîva具有独立。但是，当jîva错用他的独立时，他变成与主相反，他也受到maya易死领域的捆绑。如此确定了他的不幸 (durdaiva)。Durdaiva是指jîva对主的服务表示冷漠 (bhagavat-seva-vimukhata)。

当jîva 登上享乐三种形态的道路时：-anyabhilashita (物质欲望)、karma (果报行为) 和jnana (非人格知识)-他忘却了他天生的本性 (svarupa)，如此，他给自己带来了不幸。灵魂在anyabhilashita (与服务Sri Krishna相反的欲望)-满足他的大脑和身体的欲望中变得忘形。这样，他变成被这个惰性物质世界的快乐所吸引。

为了得到短暂的天堂享乐，他从事虔诚的行为。在这种享乐中，当他被迫要经历悲痛时，他放弃物质享乐的倾向，开始寻找并入非人格的解脱，主的无差别容貌 (nirbheda-brahma)。

## Namaparadha、namabhasa和suddha-nama:

通过好运，jîva获得主的奉献者的联谊。通过这些奉献者的联谊、他接受灵性导师的教导和通过主的仁慈，jîva醒觉服务主的欲望。这是jîva 的天性和永恒的职务。

Jîvas现在还在如上所述的三种形态污染的蒙蔽中，因此，他们的好运严重地受到削弱。有时候，他们忙于获取trivarga-宗教 (dharma)、发展经济 (artha) 和感官享乐 (kama)。有时候，他们受到

非宗教、anarthas和不满意的物质欲望的玷污。所以，当他们开始念诵圣名的时候，由于他们有大量的十个冒犯、和对圣名的更多冒犯。这时候，他们所念诵的名字不是纯粹的念诵（suddha-nama），而是冒犯的念诵（nama apradha）。

有时候，当繁忙状态使他感到疲倦时，他会放弃物质感官的享乐，期望得到安宁。为了他的幸福，他开始念诵圣名，但是，没有兴趣培养sambandha-jnana。他此时所念诵的名字也不是 suddha-nama，只是namabhasa（圣名的一个影子）。通过在namabhasa阶段的念诵，他得到生活中物质概念的解脱（prapancika jnana）和获得从事服务主的资格。

已经去掉以物质生存形式的不幸和非人格解脱的奉献者，通过念诵主的纯粹圣名能够获得纯粹的Krishna-prema。

### **在nama-apradha中得到自由的方法**

看到到baddha-jîvas的困境，Srî Gaurasundara教导他们执行nama-bhajana的方法。不幸的jîvas对Bhagavan的圣名没有依附。虽然如此，Bhagavan的仁慈是永远存在的。有一种在nama-apradha中得到自由的方法。人们应该把冒犯当作是雷电，永不再冒犯圣名并且通过不停地念诵圣名，他们将不会有冒犯的机会。

通过念诵namabhasa，人们获得 mukti，或者说脱离物质感官享乐的依附。其后，jîvas获得念诵纯粹圣名的资格。能有这些机会都属Bhagavan的仁慈。通过mukhya-nama: Radha-kanta、Radha-ramana、

Madana-mohana、Govinda、Madhusudana等主要名字的影响，jîvas 获得特殊和最高的利益。

### **Niyamitah smarane na kalah:**

当人们考虑到实现无意义的物质感官享乐的欲望时，他们必须严肃地考虑到时间、地点、人物、资格等等。但是，在念诵圣名中，仁慈的主没有强加任何这些顾虑。在任何时候和任何情况下，人们都可以念诵Bhagavan的圣名。

关于这些，Srî Caitanya Mahaprabhu在Srî Caitanya-Bhagavata (Madhya 28.28; 和 Madhya 23.78)里说过：

“ki sayane, ki bhojane, kiva jagarane  
ahar nisa cinta krishna, balaha vadane”

“无论在睡觉、吃饭或者醒着-白天或者黑夜-都念诵和记忆Sri Krishna的圣名。”

“sarvakshana balaithe vidhi nahi ara”

“念诵主的圣名没有艰难和紧张的规定，所以念诵吧。”

在Srî Caitanya-caritamrita (Antya 20.18)里有更深入的声明：

“khaite suite yatha tatha nama laya  
kala desa niyama nahi, sarva siddhi haya

“任何时候都可以念诵圣名，甚至在吃饭的时候和睡觉的时候都可以。因此，没有时间和地点的顾虑。通过念诵圣名，人们将会得到完美。”

## Srî Bhajana-rahasya的诗节

### **Ni ja-sarva-saktih-tatrapita:**

如在Skanda Purana里的陈述，Sri Krishna把所有的能量都放入在祂的圣名里：

dana-vrata-tapas-tîrtha-kshetradi-nanca yah stitah  
saktayo devamahatah sarva papa harah subhah  
rajasuyasvamedhanam jnana-syadhyatma vastunah  
akrishya harina sarvah sthapitah sveshu namasu

“Sri Krishna把所有的能量都放在祂的圣名里。半神人能够毁灭罪恶和给予利益的所有能量，同样地，出现在慈善，誓约，苦修，圣地，rajasuya 和asvamedha的献祭或者宗教现象的知识的所有能量，至尊主聚集所有的能量并且把它们放在祂的圣名里。”

Srila Bhaktivinoda Thakura编写了与此相关的Bengali诗节 (Bhajana-rahasya 2.3)：

“dharma-yajña-yoga-jñane-yata sakti chila  
saba hari-name Krishna svayam samarpila”

“Sri Krishna提取出出现在dharma, yajña, yoga和jñana的所有能量并且把它们都放在祂的圣名里。”

### **Niyamitah smarane na kalah:**

念诵和记忆至尊主的圣名没有时间的规定。执行nama-bhajana不

用顾虑他干净与否或者有否得到净化，定时还是不定时。在 Vaisvanara-samhita里证实了这些：

na desa kala niyamo na saucasauca nirnayah  
param sankirtanad eva rama rametimucyate

“在nama-bhajana中没有时间和地点的规定或者干净与否的顾虑。所有的jîvas只要重复圣名‘Rama Rama’就能够得到物质生存的解脱。”

### **Durdaivam-idrisam-ihajani-nanuragah:**

但是，我们很不幸，因为对祢的，给予所有祝福的圣名甚至没有丝毫的依附。Srimad-Bhagavatam (3.9.7)讲述了这种不幸(durdaiva)的特征：

daivena te hatadhiyo bhavatah prasangat  
sarvasubhopasamanad vimukhendriya ye  
kurvanti kama-sukha-lesa-lavaya dina  
lobhabhibhuta-manaso ' kusalani sasvat

“噢 Bhagavan! 通过倾听，念诵和记忆祢的lila-katha，能够赶走所有的不幸。反对这些能够减轻痛苦的倾听和念诵的人们，他们不断地从事不吉祥的行为，他们的心受到无益的物质感官享乐的困扰所压迫。他们是不幸的人，他们失去所有的智力。”

## 第三首诗

### 念诵圣名的方法是什么？

trinad api sunicena taror api sahisnuna  
amanina manadena kirtaniyah sada harih

#### 注释

trinad api sunicena - 全无物质骄傲，认为自己比被每个人践踏的无意义小草还要低级和无益、taror api sahisnuna - 比树木更加容忍、amanina - 不自大、manadena - 按照人们不同的身份给予他们合适的尊重、sada harih kirtaniyah - 始终不停地念诵Hari的圣名。

#### 译文

“认为自己比被每个人践踏的无意义小草还要低级和无益、比树木更加容忍、不自大、按照人们不同的身份给予他们合适的尊重、他应该持续地念诵Srî Hari的圣名。”

#### Sri Sanmodana Bhashyam

奉献者 (sadhaka) 全无冒犯地念诵Sri Krishna的圣名具有如下的四种征兆：(1) 自然的谦卑来自对物质感官享乐的全然弃绝，(2) 全无嫉妒的纯粹怜悯，(3) 全无物质假我的纯洁心灵，(4) 按照人们的不同身份给予他们合适的尊重。

### (1) trinad api sunicena (比一片小草更谦卑)

当aprakrita-cinmaya-rasa的化身 Srî-harinama出现在sadhaka的心中时，它淹没他的心，他开始这样想：

“啊哈，我天生是一个微小知觉(anu-caitanya)- Sri Krishna的仆人。对于世俗的物质对象我是全然无用的。唉！唉！由于冷漠Sri Krishna，我发现自己处在一个不幸的状态中。我堕入了一个连续的生死圈里，不同的痛苦烧焦了我。通过srî guru 和 Vaishnavas的仁慈，我现在明白了，只有通过bhagavad-bhakti的 sadhana才能够驱散我对主的冷漠。”

“通过再次回到我的天生身份 (svarupa)，我就能够得到 bhagavat-prema。因此，通过至尊主的慈悲，我获得物质生存的解脱，我应该接受 yukta-vairagya原则的扶持。在培养 sambandha-jñana中，我将只会接受适合于维持生活的东西。”

“来自短缺，病痛，悲伤和年老的不幸，和来自财富，健康，能力，知识等的快乐都是过去行为(prarabdha-karma)的反应现象。我当然必须享受或者承受这些。得与失，生与死，乐与悲都与灵性事实无关(paramarthika)。所以，对于世俗的对象我是全然无用的。这样想，我应该谦卑地说：

‘唉，唉！Krishna! Gauracandra!Prananatha!什么时候我才能够得到对你的纯粹服务？请仁慈地对待这个悲惨和堕落的灵魂，请祢尽快的接受我。’这样说着，我应该住在家里或者居住在森林里度过我的日子。”

“虽然小草是一个物质的对象，它的自我与物质的关系是自然和合理的。但是，我的自我与现有的微细和巨大的物质身体是不相称的。因为，实际上，它与我的纯洁天生本性没有关系。小草的自我是真实的，而我的物质自我是假的。因此，变成比不草更加低级更加适合我。”

## (2) Taror api sahishnuna(比树木更容忍)

Taror api sahishnuna表示非常容忍，树木甚至把它的树阴和香甜的果实给那些来砍它的人们。因为主Krishna的奉献者比树木更加仁慈，他对朋友好也对敌人好。这种全无嫉妒的怜悯是圣者从事执行harinama-kîrtana的第二个征兆。

全无冒犯地念诵圣名的奉献者会这样想：“噢Natha！我的被捆绑的朋友和同事们都很不幸。怎样才能令他们对祢充满吉祥的圣名有依附？蒙蔽能量令他们盲目，他们被淹没在妻子，孩子，财富，财产，成功，失败，得到，失去，生与死的快乐和痛苦之中。他们充满着anarthas，对物质的东西一点也愿意不放弃。他们被无数感官享乐的紧迫绳子捆绑着。他们总是忙碌地从事寻找 karma 和 jñana的成果。Karma的成果只是出现在这个世界和天国的短暂物质享乐。这种短暂快乐最终也是指向痛苦。Jñana的成果是解脱(mukti)。怎样才能醒觉他们认识他们的真正形象(atma svarupa)的欲望？”Sadhaka-jîvas这样说着，他的情感转变很大，他开始很大声地唱：

harer nama harer nama harer namaiva kevalam  
kalau nasty eva nasty eva nasty eva gatih anyatha

“在Kali-yuga，除非念诵圣名，除非念诵圣名，除非念诵主Hari的圣名，没有别的方法，没有别的方法，没有别的方法。”

### **(3) Amani (没有虚假名誉)**

Amani表示sadhaka从事执行harinama-kîrtana的第三个征兆，即，他是全无假我的。所有的自大来自yogic的能量，物质财产，财富，美貌，高层出生，社会地位，力量，名誉，与被蒙蔽能量所捆绑的生物体的巨大和微小身体的联谊都是虚伪和与他们的真正身份相反的。脱离这些假象等于是脱离假我 (mithya abhimana sunyata)。

具有这些资格的人也有容忍的品质和没有假我的装饰，他们最有资格念诵圣名。这样纯粹的sadhaka-bhakta完全没有因为自己是一个brahmana居士而感到骄傲，或者身为一个sannyasî-弃绝生活需要的苦修者而感到自大，他把心意唯一地集中在Sri Krishna的莲花足上，不停地从事Sri Krishna nama sankîrtana。

### **(4) Manada (完全尊重他人)**

最后，manada表示sadhaka从事念诵圣名的第四个征兆，即，他按照人们不同的身份给予他们合适的尊重。明白到所有的生物体都是主奎师那的仆人，他们对每个人都没有恶意和仇恨的态度。他们用他们的甜蜜语言和吉祥的行为取悦每个人，这些人对全世界都有好处。他们谦逊地给予不同身份的人们合适的尊重，不管他是这个世界的一个有资格的brahmana还是一个有威严的人，或者他是一个出色的半神人

如：Brahma, Rudra等。他们向他们祈求醒觉bhagavad-bhakti。特别是，他们自己完全充满爱心地从事服务主的奉献者。

因此，用以上的四种征兆执行Sri Krishna sankîrtana是获得人生最高目标的唯一方法。这是Srî Caitanya Mahaprabhu的教导，祂是Kali-yuga被捆绑灵魂拯救者的化身(kali yuga pavanavatari)。

### **Srî Caitanya-caritamrita**

#### **(Antya-lila, 20. 22-26):**

uttama hana apanke mane trinadhama  
 dui-prakare sahisnuta kare vriksha-sama  
 vriksha yena katileha kichu na bolaya  
 sukana maileha kare pani na magaya  
 yei ye magaye, tare deya apana-dhana  
 gharmma-rishti sahe, anera karaye rakshana  
 uttama hana vaishnava ha' be nirabhimana  
 jive sammana dibe jani' ' krishna' -adhishtana  
 ei-mata hana yei krishna-nama laya  
 sri-krishna-carane tanra prema upajaya

“不顾自己是一个很出色的圣名念诵者，他认为他自己甚至比无意义的小草更无益和可鄙。他好象树木那样有二种容忍。被砍的时候没有反抗，在干死之前也没有向任何人要水喝。然而，如果有人向它要东西的时候，树木会把它的果实，花朵，木头，树皮，树液和它的

所有都给他。在同样的困苦中，树木本身忍受着所有的热和雨，它给予他人保护。”

“同样地，一个奉献者不会为他自己祈求任何东西，但是，他把全部都给予别人，并且给予他们保护，直到给予他们的天职 (svarupagata dharma) Krishna prema。不顾自己是一个最进步的人，他没有假我。知道每个人都是Krishna的居所，他按照他们不同的身份尊重他们。这样的人真正适合念诵Sri Krishna的圣名。只有那些念诵Sri Krishna圣名的人们才有获得Sri Krishna prema的资格。”

### **Sikshashtakam: 第三首歌 (Gitavali)**

Sri Krishna-kîrtane jadi manasa tohara  
 parama yatane tanhi labha adhikara  
 trinadhika hina, dina, akincana chara  
 apane manabi sada chadi ahankara  
 vriksha-sama kshama-guna karabi sadhana  
 pratihimsa tyaji anye karabi palana  
 jîvana-nirvahe ane udvega na dibe  
 para-upakare nija-sukha pasaribe  
 haile-o sarva-gune gunî mahasaya  
 pratishthasa chadi kara amanî hridaya  
 krishna-adhishtana sarva-jîbe jani' sada  
 karabi sammana sabe adare sarvada

dainya, daya, anye mana, pratishtha-varjjana

cari gune gunî hai' , karaha kîrtana

bhaktivinoda kandi' , bale prabhu-paya

hena adhikara kabe dibe he amaya

“如果你想念诵Sri Krishna的圣名，那么你应该尽最大的努力获取适当的资格。放弃你的物质假我，认为你自己比小草更加无益和堕落。变得象一棵树那样地容忍和宽容。放弃暴力和报复心，给予他人保护和维护。不要为了维护你自己的生存而给别人带来忧虑。放弃你自身的快乐，为他人的幸福而工作。也许，你是一个所有好品质的宝库，但是，避免渴望得到名利和声望。知道所有的生物体都是Sri Krishna的居所，按照他们不同的身份，谦逊地尊重他们。”

“具备这四种品质：谦卑，怜悯，尊重他人和放弃个人声望的欲望，这样地念诵Sri Krishna的圣名。Srî Bhaktivinoda Thakura痛哭着向至尊主的莲花足祈求：‘噢我的主！什么时候祢会赐与我这种念诵的资格？’”

### Vivriti

灵魂天生的职务是主奎师那的永恒仆人。所以，不管生物体是居住在这个世界上还是在灵性世界，他们的永恒dharma是念诵Sri Krishna的圣名。Harinama是达到(upaya)和获得的对象(upeya)，它的两种好处是自我实现(svartha-siddhi)也给予他人利益(paropakara)。没有什么可以与祂相比。通过念诵圣名，它给自己和

他人带来所有的吉祥。为了使灵魂避免念诵namaparadha 和 namabhasa, Srî Caitanya Mahaprabhu编写了trinad api sunicena 这首诗，这是祂对生物体的仁慈。

在心中没有服务主奎师那的倾向而且只是沉迷于物质享乐的人们永远不会承认他们的渺小。如果他们是物质的感官享乐者，他们就无法感觉到他们的渺小。他们的性格也没有容忍。他们永远无法放弃他们的假我和物质的声望。物质的感官享乐者不会有尊重另一个物质的感官享乐者的倾向。他们的本性是彼此互相嫉妒。

Nama-bhajanandi-Vaishnavas比一片小草更加谦卑，比树木更加容忍，他们不关心他们自己的声望，他们只希望尊重别人。在这个物质世界里，他们才是合格和有能力的不断地念诵主的圣名。

尊重他们各自的灵性导师和其它的奉献者是他们天生尊重他人的倾向。它叫做svabhavika-manada-dharma。为了使他们的门徒和跟随者热心于bhajana，纯粹的奉献者给予他们关心和鼓励。这些都是他们不骄傲的本性。它叫做amani-svabhava。或者说，奉献者给予的尊重(sammana)，尊敬(gaurava)和关心(sneha)都是他们心里天生的感觉。纯粹奉献者不会认为这些感激的话是物质无价值的恭维话。而且，通过忍受愚蠢的嘲弄评论，他们显示了他们的忍耐品质。

纯粹奉献者不断地从事念诵圣名，他们认为自己比这个世界的，在街上被所有人践踏的小草更加低微。他们从不认为自己是gurus或者Vaishnavas。他们认为自己是全世界的门徒，他们认为自己是最堕落和无益的。知道每个原子和每个微小的生物体都是Sri Krishna的

居所，他们不认为任何东西会低于他们自己。奉献者集中于念诵圣名，从不希望向这个世界的任何人要任何给他们自己的东西。甚至当别人对他们抱有恶意或者用暴力时，他们也不会报复或者采取报复的态度。相反地，他们向主为痛苦者祈求祝福。

具有上述品质念诵圣名的奉献者永远不会放弃从他们的灵性导师那里得到的为了传播更新和扩大见识的奉献方法。他们不会捏造诗句和以念诵这些诗句取代harinama maha-mantra的位置。他们永远在sri gurudeva的指导下传教sri-nama的荣耀，编写基于suddha-bhakti的书，从事hari-nama bhajana, kirtana和陈述至尊主的品质。

在这些行为中，没有违反vaishnava的谦卑，因为奉献者总是认为他自己是低微和堕落的。他不会为了获得财富和崇拜而制造虚假的谦卑去欺骗他人。因为，他知道这些虚假的表情和行为不是真正的谦卑。

当uttama maha-bhagavatas在念诵主奎师那的圣名时，从不认为在这个物质世界里的动物和静物是他们享乐的对象。相反地，他们认为这个物质世界有利于服务主奎师那和祂的奉献者。或者说，他们看到在这个世界里的一切都与主奎师那有关系：他们看到所有动物是主奎师那的仆人，所有静物是主奎师那的享受物。

他们认为这个物质世界不是供他们自己享受而是供主奎师那享受的。他们不会发明新的mantras，或者放弃念诵他们的gurudeva给予的maha-mantra。他们不会传播新的理论和看法。

认为自己是Vaishnavas的guru是他谦卑的一个障碍。那些不听取

Srî Gaurasundara阐明的Sikshashtaka的指导者，他们不记得他们的真正灵性身份，他们贪图名声和物质利益，那些为了满足他们的感官而渴望得到vaishnava或者guru的地位者无法念诵主的圣名。这些人的门徒，就算他有信心执行kîrtana也同样无法获得倾听圣名的资格。所以，人们应该认为自己比街上的小草更加低微，比树木更加容忍，全无虚假威信，完全地尊重他人的态度念诵主的圣名。

### Sri Bhajana-rahasya的诗句

#### Kirtaniyah sada-harih

每个人都应该不断地念诵主的圣名。如Srimad-Bhagavatam (2.1.11)所说：

etan nirvidyamananam icchatam akutobhayam  
yoginam nripa nirnitam harer namanukirtanam

“噢 国王！如以前的圣者们所说，不管一个人是完全不依附物质生存的纯粹奉献者、还是一个希望上升到天国或者解脱的人、或者一个自我满足的yogî (atmarama)都应该倾听，念诵和记忆主Hari的圣名，形象，品质和逍遥时光。这三种行为被认为是sadhana 和 sadhya的最高形式。”

（或者说以前的圣者们确定，所有人都可以通过这三种行为获得完美‘sadhana’和通过这种练习能够得到目标‘sadhya’）

首先，人们必须放弃生活的身体概念。如Mukunda-mala stotra (37)所说：

idam sariram sata-sandhi-jarjjaram  
 pataty-avasyam parinama-pesalam  
 kim-aushadhim pricchasi mudha durmate  
 niramayam krishna-rasayanam piba

“噢愚人！噢蠢脑袋的人！这个连续变动的身体，它承受着无数依附的折磨，有一天它一定会死去。为了这种情形你寻找着什么药方？只要不断地吃主奎师那的圣名这种药（念诵圣名），它消灭这个物质生存的疾病-所有其它疾病的源头。”

Srila Bhaktivinoda Thakura编写了与此相关的Bengali诗句：

sata-sandhi-jara-jara, tava ei kalevara,  
 patana haibe eka-dina, bhasma, krimi, vishtha habe,  
 sakalera ghrinya tabe, ihate mamata arvacina,  
 ore mana, suna mora e satya-vacana,  
 e rogera mahaushadhi, krishna-nama-  
 niravadhi, niramaya krishna-rasayana

“就算这个巨大的物质身体能够维持一百年，它最终还是会死亡。它将会变成骨灰，小虫，大便和令人厌恶的东西。所以，完全不应该受到这个身体的吸引。噢心意！请听这个教导。这种疾病的唯一药方是不断地倾听，念诵和记忆主奎师那的圣名。主奎师那的圣名灵丹 (rasayana) 是所有疾病的唯一药方。”

## 第四首诗

### 实践者的愿望是什么？

na dhanam na janam na sundarim  
 kavitam va jagadisa kamaye  
 mama janmani janmanisvare  
 bhavatad bhaktir ahaituki tvayi

#### 注释

嗨jagadisa! aham dhanam na, janam na, sundarim kavitam va na kamaye-噢宇宙之主！我不祈求财富和跟随者如：妻子，孩子，亲戚和诗歌里所表达的平凡知识；mama janmani janmani-我的唯一祈求生生世世；tvayi ahaituki bhaktir bhavatat-对祢的莲花足有纯粹的奉献服务。

#### 译文

噢宇宙之主！我不祈求财富和跟随者如：妻子，孩子，朋友和亲戚，或者诗歌里所表达的平凡知识。噢Pranesvara，我的唯一祈求是生生世世对祢的莲花足有纯粹的奉献服务 (ahaituki bhaktir)。

#### Sri Sanmodana Bhashyam

具有信念（sraddhalu）的sadhaka首先应该倾听出自于sri

gurudeva口中的主Hari的圣名。之后，他应该全无冒犯和具有最大信念地念诵hari-nama。通过这种方法念诵bhagavan nama，在上首诗中所陈述的四种征兆将出现在他的心中。但是，伴随着这个肯定的声明(anvaya)是否定的顾虑(vyatireka)。如果sadhaka不放弃与这个物质世界有关的感官享乐，他的纯粹灵性形象(suddha svarupa)就不会出现。没有醒觉他的suddha svarupa，hladini能量的精华-bhakti就不会转换为bhava-bhakti。

这首诗的前两个句子(na dhanam na janam...)的否定表示(vyatirekha)明白地陈述了以sri-nama-sankirtana为形式的纯粹sadhana-bhakti的特征。肯定表示(anvaya)指bhakti的(svarupa lakshana)主要特征、它表示所培养的行为都是有益于主奎师那(anukulyamaya Krishna anusilana)。否定表示(vyatirekha)指bhakti的次要或者边缘(tatastha-lakshana)的特征、它表示拒绝与bhakti无关的所有欲望(anyabhilashita sunya)和不受karma, jnana等等的蒙蔽(jnana karmady-anavrita)。如果所培养的有益于主奎师那的行为受到其它的欲望(anyabhilasha), karma, jnana和yoga的蒙蔽时，它不是suddha或者uttama bhakti，它只是bhakti的一个(abhasa)。

下面是驱散这个abhasa的指导-“噢Jagadisa! 我不渴望财富(dhana), 跟随者(jana)或者美丽的诗篇(sundari kavita)。”Dhana表示那些人从事执行varnasrama的义务他们所给予的恳诚财富。它也表示在这个物质世界和在天国的所有享乐欲望，所有供给巨大和微细

感官享乐的东西，如：财富，财产...

Jana表示女人，孩子，仆人，女佣，朋友和亲戚。真正的知识是—它使人们的智力固定在至尊主的莲花足上(sa vidya tan matir yaya-Srimad Bhagavatam, 4. 29. 49)。Sundari-kavita表示与世俗诗篇有关的平凡知识。它们不是指与至尊主的lila-katha, tattva和kirtana有关的超然诗篇(aprakrita kavya)。

主Caitanya以一个奉献者的情感祈求：“Sri Krishna，我生命的主人，我向祢祈求的不是这些东西。我的唯一祈求是永生永世对祢有ahaituki-bhakti。” Ahaituki-bhakti的定义是全无(kamana-vasana rahit)物质享乐欲望的bhakti，它的本性是完全超然的(cinmaya svabhava asraya)，它把快乐给予Sri Krishna(krishnananda rupa)，它是(suddha)纯粹的，(kevala)唯一的，(amisra)无杂质的和没有(akincana)物质依附的bhakti。

生物体没有能力切除以生死轮转为形式的物质生存，因为它只取决于至尊主的愿望。只有通过主的愿望，一个人的痛苦解脱才会自动停止生死的轮转。所以，有什么必要祈求切除这些与bhakti相反的痛苦？主Caitanya这样祈求：

“在主愿意停止我的生死轮转之前，不管在任何的物质条件下，愿我永生永世对祢的莲花足有ahaituki-bhakti-这是我的唯一祈求。”

**Sri Caitanya-caritamrita**

**(Antya-lila 20. 27, 28, 30-31) :**

‘suddha-bhakti’ krishna-thani magite lagila  
 premera svabhava-yanha premera sambandha  
 sei mane, - ‘krishne mora nahi prema gandha’  
 dhana, jana nahi magon, kavita sundari  
 ‘suddha-bhakti’ deha’ more, krishna kripa kari  
 ati-dainye punah mage dasya-bhakti-dana  
 apanare kare samsari jiva-abhimana

“Svayam-Bhagavan Sri Caitanya Mahaprabhu认为祂自己是一个普通的被困灵魂，祂向主奎师那祈求suddha-bhakti。Prema的本性是一当人们具有它的时候，他们开始认为他们甚至连krishna bhakti的气味都没有。所以，prema 的化身-Sriman Mahaprabhu说：

‘我不祈求财富和跟随者如：妻子，孩子，朋友和亲戚，或者诗歌里所表达的平凡知识。噢 karunamaya Sri Krishna! 请赐与我无限的仁慈，给予我祢的suddha-bhakti。我连续谦卑地祈求祢莲花足下的dasya-bhakti这份礼物。’ ”

**Sikshashtakam: 第四首歌 (Gitavali)**

prabho! tava pada-yuge mora nivedana  
 nahi magi deha-sukha, vidya, dhana, jana  
 nahi magi svarga, ara moksha nahi magi  
 na kari prarthana kona vibhutira lagi’

nija-karma guna-doshe ye ye janma pai  
 janme janme yena tava nama-guna gai  
 ei matra asa mama tomara carane  
 ahaituki bhakti hride jage anukshane  
 vishaye ye priti ebe achaye amara  
 sei-mata priti hauk carane tomara  
 sampade vipade taha thakuk samabhave  
 dine dine vridhhi hauk namera prabhave  
 pasu-pakshi ha' ye thaki svarge ba niraye  
 tava bhakti rahu bhaktivinoda-hridaye

“噢dayamaya Prabhu（噢仁慈的主）！这是我对祢莲花足的特殊  
 归顺。我不要身体的快乐，知识，财富，跟随者，到达天堂，物质生  
 存的解脱或者其它类似的东西。我不求富裕或者完美。由于我的好坏  
 行为的结果，不论我出生在任何种类的身上，愿我能够不断地念诵祢  
 的甜蜜圣名和讲述祢的超然品质。愿生生世世在我的心中都醒觉对祢  
 的ahaituki-bhakti-这是我对祢莲花足的唯一祈求。”

“愿我现在所有对物质感官享乐的依附转化为对祢莲花足的爱。  
 我不仅祈求对祢莲花足的爱在快乐和痛苦的所有环境中都保持不变，  
 而且通过念诵祢的圣名的影响，天天都继续地生长对祢的爱。不管我  
 在哪里出生，就算它是属于动物，在天堂或者在地狱，愿在这个仆人  
 -Bhaktivinoda的心中永远有ahaituki-bhakti的恩典。”

## Vivriti

“噢Jagadisa! 我不祈求财富，跟随者或者带文学修饰的美丽诗篇 (sundari-kavita)。祢是我生生世世的崇拜主。我的唯一祈求是一愿我对祢的莲花足有ahaituki-bhakti。”

Sundari-kavita表示了Vedas里所陈述的物质宗教 (dharma)。Dhana表示财富，jana表示妻子，孩子，家庭等等。

“我放弃的不仅仅是以dharma, artha, kama为形式的物质享乐 (bhukti), 而且我也放弃mukti。我不祈求对生死轮转的解脱。我也不祈求从事对祢的服务是为了得到四种Vedic的目的 (dharma, artha, kama和moksha)。我祈求对祢的服务只是为了祢的快乐。”

国王Kulasekhara的祈祷是值得重视的：

nastha dharme na vasunicaye naiva kamopabhoge  
yad yad bhavyam bhavatu bhagavan purva-karmanurupam  
etad-prarthyam mama bahumatam janma-janmantare' pi  
tvat-padambhor uhayugagata niscala bhaktir-astu  
naham vande padakamalayor-dvandvam-advandva-heto  
kumbhipakam gurum-api hare narakam napanetum  
ramyarama mridu tanu latanandane nabhirantum  
bhava bhava hridaya-bhavane bhavayeyam bhavantam

“噢至尊主! 我对追随与身体和心意有关的短暂宗教 (varnasrama dharma) 没有信心。或者说从这些行为中得不到任何利益。就算我是这个地球的君主，从此能够得到什么利益我也没有信心。我不祈求物

质的感官享乐，不管在这个物质生存里有多少感官享乐的工具，我也祈求它们的任何一种。”

“我注定要承受和享受我前生所行为的任何果报，让它们都来。我向祢的莲花足祈求的不是为了这些，我的唯一祈求是来生来世在我的心中能够产生对祢的莲花足有坚定的prema-bhakti。我向祢祈求的不是物质的快乐，也不是物质痛苦的解脱。我不祈求对最恐怖地狱Kumbhipaka的解脱。我不祈求享受在天国的Nandana-kanana乐园里的绝佳天堂少女（apsaras）的陪伴。噢主人Prabhu！我只祈求在我的心中能够产生对祢的莲花足有prema-bhakti，如此在这一生和来生来世中，我能够用最大的爱心静思祢的莲花足的荣耀。”

相信Vedas的人们之中，追求日常宗教的人们崇拜太阳神Sūrya。追求财富的人们崇拜Ganesa。追求不同的感官享乐者崇拜Sakti (Durga)。追求解脱者崇拜 Rudradeva (Siva)。追求从事sakama bhakti(包含有物质欲望的bhakti)者崇拜主Vishnu。因此他们是viddha bhaktas而不是suddha bhaktas。对这五种人格的崇拜叫做Pancopasana。Pancopasana是sakama upasana（带有物质欲望的崇拜），nishkama的阶段（没有物质欲望），有崇拜nirguna-brahma。对主Vishnu的纯粹崇拜是通过ahaituki bhakti。

### **Sri Bhajana-rahasya的诗句**

在经典的不同地方里都描述了独一无二其它动机的奉献服务(ekantiki ahaituki bhakti)。如在Srimad-Bhagavatam (1.2.14)

里的描述：

tasmad ekena manasa bhagavan satvatam patih

srotavyah kirtitavyas ca dhyeyah pujyas ca nityada

{人类要实现的最大成就是完全执行在 dharma, artha 和 kama(trivarga)里所规定的义务-取悦Sri Hari。}因此，全无dharma, artha, kama和moksha的所有欲望的专心奉献者应该坚定地从事 sravana, kirtana, smarana和从事奉献者的保护者-Bhagavan Sri Hari的圣名，形象，品质和逍遥时光的japa-puja。

关于这些，Srila Bhaktivinoda Thakura说：

ananyabhavete kara sravana-kirtana

nama-rupa-guna-dhyana-krishna-aradhana

sange sange anarthanasera yatna kara

bhakti-lata phala-dana karibe satvara,

“人们应该全神贯注地念诵Sri Krishna的圣名，形象，品质，逍遥时光和祂的跟随者。同时，他们也应该全面地崇拜Sri Krishna。他们应该尽力除去冒犯。只有这样做bhakti-lata才会很快地结出果实。”

奉献者不祈求到达天国-Brahmaloka、整个地球的君主-Rasatala的统治位置，八个或者十八个神秘yoga-siddhis。Srimad-Bhagavatam (6. 11. 25)证实这些对奉献者都是无用的东西：

na naka-prishtham na ca parameshthyam

na sarvabhaumam na rasadhipatyam

na yogasiddhir apunar-bhavam va  
samanjasa tva virahayya kankshe

(Sri Vritrasura向Sri Bhagavan的莲花足祈求。)“噢主，祢是所有吉祥的居所！我不渴望到达Dhruvaloka, Brahmaloaka或者成为地球的君主。我也不渴望八个神秘的siddhis(如: anima, mahima等等。)和Kuvera的九个无价之宝(Padma, Mahapadma, Sankha, Makara, Kacchapa, Kunda, Mukunda, Nila和 Kharva), 如果需要放弃对祢的服务，我甚至不要moksha（解脱）。”

在Srimad-Bhagavatam (11. 2. 42)里所描述的ahaitukî-bhakti的前进征兆:

bhaktih paresanubhavo viraktir  
anyatra caisha trika ekakalah  
prapadyamanasya yathasnatah syu  
tushtih pushtih kshudapayo ' nughasam

“当一个饥饿的人一口一口地吃食品时，这种行为同时可以达到三个效果：他得到满足，肚子也饱了，也不再饥饿了。同样地，归顺的灵魂从事执行bhajana，同时经验着三种效果：醒觉得到prema的bhakti，得到主的可爱形象的直接展现和对物质对象的弃绝。”

人们应该努力获得Srimad-Bhagavatam (1. 5. 18)所说的suddha-ahaituki-bhakti:

tasyaiva hetoh prayateta kovido  
na labhyate yad bhramatam uparyadhah

tal labhyate dukhavad anyatah sukham

kalena sarvatra gabhira-ramhasa

“好象痛苦会不请自来那样，快乐也会由于时间的关系不请自来。所以，有智慧的人们根本不想费力地去追求dharma、 artha、 kama、 moksha等等。他们只想追求在十四个行星制度里的珍宝-bhakti。”

## 第五首诗

### Sadhaka 的 svarupa 是什么？

ayi nanda-tanuja kinkaram  
 patitam mam vishame bhavambudhau  
 kripaya tava pada-pankaja-  
 sthita-dhuli-sadrisam vicintaya

### 注释

ayi nandatanuja - 噢Nanda-nandana、vishame-bhava ambudhau - 在物质生存的恐怖大洋中、patitam kinkaram mam kripaya - 请仁慈地对待这个堕落的永恒仆人、tava pada-pankaja-sthita-dhuli-sadrisam - 好象粘在祢莲花足上的一粒尘土（或者说好象祢购买的永恒仆人）、vicintaya - 请认为。

### 译文

“噢Nanda-nandana！请仁慈对待这个堕落的永恒仆人，由于我的果报，我堕落在物质生存的恐怖大洋中。好象粘在祢莲花足上的一粒尘土，请接受我为祢购买的永恒仆人。”

### Sri Sanmodana Bhashyam

已经实践harinama sankirtana方法的sadhaka是否应当承受物质生存的不幸？为了解答这个疑问，Sri Gaurasundara编写了以上的第

四首诗(ayi nanda tanuja)。

“噢 Nanda-nandana！事实上，我是祢的永恒仆人（nitya kinkara）。但是，由于我的果报，我堕落在物质生存的恐怖大洋中。欲望(kama)、愤怒(krodha)、嫉妒(matsarata)和其它的污染物都好象凶恶的鳄鱼那样张开大口想把我吞没。我在邪恶的欲望和痛苦的焦虑中漂来漂去，我被严重地压抑着。狂风以坏联谊的形式促使我更加忧虑。在这种条件下，除了祢，我没有别的庇护。”

“Karma、jnana、yoga、苦行等等都好像一束束稻草那样地漂来漂去，处处可见。但是，通过接受它们的庇护有没有人成功地横渡物质生存的大洋？有时候，人们在物质生存的大洋中抓紧这些一束束的稻草和他们一起溺死。

现在除了祢的仁慈之外，我再也没有别的庇护。祢的圣名是唯一的强壮大船，接受祂的庇护，灵魂能够轻易地横渡物质生存的大洋。考虑到这些，通过sri guru莲花足下的无限仁慈，我接受了祢圣名的坚固大船。祢很爱惜归顺于祢的灵魂。请原谅这个完全没有其它庇护的人的所有错误，请认为我是粘在祢莲花足上的一粒尘土，这样我将永远不会离开祢的莲花足。”

这是上述诗句的要旨。由此可以知道，bhakti-sadhaka必须完全放弃物质享乐和解脱的欲望。

**Sri Caitanya-caritamrita**

**(Antya-lila 20.33-35):**

tomara nityadasa mui, toma pasariya  
 padiyachon bhavarnave mayabaddha haña  
 kripa kari' kara more pada-dhuli sama  
 tomara sevaka karon tomara sevana  
 punah ati utkantha dainya haila udgam  
 krishna-thañi mage prema-nama-sankirtana

“ ‘噢Prabhu! 我是祢的永恒仆人。由于极大的不幸，我离开了祢。受到maya的蒙蔽，我溺死在物质生存的无底大洋中。请仁慈地把我当作粘在祢莲花足上的一粒尘土。我将成为祢的永恒仆人，永远地从事对祢的服务。’ Sri Caitanya Mahaprabhu这样说着，一种强烈的渴望涌向祂的心中。祂又开始以非常谦卑的态度向Sri Krishna祈求醒觉对nama-sankirtana的爱。”

### **Sikshashtakam: 第五首歌 (Gitavali)**

anadi karama-phale padi' bhavarnava jale  
 tarivare na dekhi upaya  
 e vishaya-halahale, divanisi hiya jvale  
 mana kabhu sukha nahi paya  
 asa-pasa sata-sata klesa deya avirata  
 ravritti-urmmira tahe khela  
 kama krodha adi chaya batapade deya bhaya  
 avasana haila asi bela

jñana karma thaga dui more pratariya lai  
 avaseshe phele sindhu jale  
 e hena samaye bandhu tumi krishna kripa sindhu  
 kripa kari' tola more bale  
 patita kinkare dhari pada padma dhuli kari  
 deha bhaktivinoda asraya  
 ami tava nitya-dasa bhuliya mayara pasa  
 baddha ha' ye achi dayamaya

“噢最仁慈的奎师那！由于我一直以来的果报，我溺死在物质生存的无底大洋中。我能够明白的是，我已无法横渡这个大洋了。感官享乐的毒液烧焦了我的心。我的心意非常焦虑和不安。麻烦总是纠缠着我，无止境的欲望用严厉的绳子捆绑着我。我被掷来掷去，物质自然的强烈撞击波浪冲击着我。在一方面，我的生命期已在缩短，死亡即将来临。在另一方面，欲望、愤怒，幻想、嫉妒、贪婪和疯狂好象六个强盗那样地袭击我。Karma 和 jñana好象骗子那样地欺骗了我就把我掷进一个无底的荒洋里。”

“噢仁慈之洋！在这种恐怖的痛苦中，祢是我的唯一朋友。噢，奎师那！请仁慈地拯救我。我是祢的永恒仆人。我忘记了祢，所以我被蒙蔽能量紧紧地捆绑着。请接受这个堕落的仆人-Bhaktivinoda，好象一粒尘土那样地把我粘在祢莲花足上。”

**Vivriti**

Sri Nanda-nandana是所有灵魂的崇拜对象。每个灵魂的本性都是主奎师那的仆人。Krishna-dasya固定在每个灵魂的suddha-svarupa里。当灵魂忽视对服务主奎师那的认识时，他重复地溺死在物质生存的无法越过和恐怖的大洋里。由于这个原因，他受到物质生活的三种痛苦形态的折磨。在这种条件下，灵魂的唯一支持是主的仁慈。如果主奎师那无限仁慈地接受灵魂作粘在祂莲花足上的一粒尘土，那么灵魂被复盖的身份和永恒的职务-主奎师那的仆人才会重新出现。

通过自己的努力想得到主奎师那的莲花足叫做 arohapantha。通过这种方法是无法得到主奎师那的。只有归顺于主奎师那和通过祂愿意和祂的仁慈，灵魂才能够获得对祂的服务。得到这种坚定信念的人应该从事sadhana 和 bhajana的方法。一粒尘土 (pada-dhuli) 表示灵魂的永恒身份是至尊主的一个极小部分。

当灵魂还没有处在它的svarupa时，冒犯 (anarthas) 是不可避免的。在这种情况下，他还无法明确最终的目标。当醒觉 sambandha-jnana 时才能够开始唱颂suddha-harinama-sankirtana，只有通过这种suddha-harinama-sankirtana才能够获得prema。通过不断地念诵suddha-nama，才能够唤醒在灵魂心中对主的莲花足的rati(它是主的svarupa-sakti的samvit 和 hladini能量的结合体)，这时候他被称为jata rati bhakta(在他的身上已出现rati或者bhava的奉献者)。

Ajata-rati-sadhaka (在他的身上rati还没有出现) 和jata rati bhavuka bhakta的nama-sankirtana是不同的。还没有达到这种程度

的人自称自己是一个 jata rati bhakta 是完全不应该的。通过 anarthas nivritti 之后，他处于 nairantarya- 坚定不移地练习 sadhana (如 sravana, kirtana 等等)。下一步，他得到是 sveccha-purvika, 这表示按照他自己的愿望静思主的逍遥时光。这是静思主的高级程度，它只出现在 asakti 的阶段。接下来是 svarasiki, 表示主的逍遥时光好象一个不断的涌流那样出现在他的心中 (当 suddha sattva 展现在心中之后，这种情况会在 bhava 的阶段出现)。最后的一个阶段是 Krishna prema。

### Sri Bhajana-rahasya 的诗句

当 bhava 展现在 sadhaka 的心里时，此时很容易唤醒 dasya-rati。这里提及的 dasya-rati 是普通的。它指服务主奎师那的天生自然倾向。当 bhava 没有出现之前，他对主奎师那的服务只是表面的。但是，当 suddha sattva 展现在心中时，他会完全地表达出服务主奎师那的自然欲望。这个在 Srimad-Bhgavatam (6.11.24) 里已经得到证明：

aham hare tava padaika-mula  
 dasanudaso bhavitasmi bhuyah  
 manah smaretasu-pater gunams te  
 grinita vak karma karotu kayah

“噢，主 Hari！我能不能够再次地成为那些唯一接受祢莲花足的庇护的仆人的仆人？我祈求，愿我的心 (antahkarana) 永远地从事记忆祢的超然荣耀，愿我的语言描述祢的品质，愿我的身体为祢做不同

的服务，祢是我生命中的主人。”

Srila Bhaktivinoda Thakura说：

chinu tava nitya-dasa, gale bandhi' maya-pasa,  
 samsare painu nana-klesa  
 eve punah kari asa, hana tava daser dasa,  
 bhaji' pai tava bhakti-lesa  
 pranesvara! tava guna, smaruk mana punah  
 punah, tava nama jihva karuk gana  
 karadvaya tava karma, kariya labhuk sarma,  
 tava pade sampinu parana

“我是祢的永恒仆人，但是，由于我自己的不幸，我忘记了祢。结果，maya捕获了我并且用她的铁链绑住了我，她把我掷进这个物质的环境里。我在这个物质生存里来回徘徊，轮换过千万百万种不同的生活。不同种类的痛苦撞击着我。现在，在奉献者的联谊中唤醒了我的智慧。现在，我心中的唯一渴望是—愿我能够成为祢的仆人的仆人的仆人。然后，愿我能够从事祢的bhajana和得到一点bhakti。”

“Pranesvara! 让我的心意持续地从事记忆祢的超然荣耀和品质、让我的舌头永远地从事念诵祢的圣名，形象，品质和逍遥时光、让我的双手为祢做不同的服务。如此我将品味到服务祢的祝福。我把所有都献给祢的莲花足。”

按照灵魂的天生本性，他是被享乐的(bhogya)，然而，主奎师那是至尊享乐者(bhokta)。所以，通过持续地练习bhajana，在心中会

出现一种强烈的欲望想成为超然祝福(anandamayi)的化身-Srimati Radhika的女仆。那时候，在他的心中唤醒展现在gopis身上的爱情(gopi-bhava)。Srimad-Bhgavatam (10.29.38)证明了这点：

tannah prasida vrijinardana te ' nghri mulam  
 prapta visrijya vasatis-tvad-upasanasah  
 tvat-sundara-smita nirikshana tivrakama  
 taptatmanam purusha-bhushana dehi dasyam

Gopis说：“带着一个服务祢的欲望，我们放弃了我们的家庭来到祢的莲花足下。祢很仁慈，请赐给我们服务祢莲花足格的资格。噢，Purusha Bhushana（噢，男人中的珍宝）！我们的心被欲望燃烧着，请准予我们看到祢甜美含笑的莲花脸庞，请接受我们作祢的女仆。”

在Srila Rupa Gosvami的陈述中表达了接受Srimati Radhika莲花足的庇护的必要性：

anaradhya radhapadambhoja renu  
 manasritya vrindatavim tat padankam  
 asambhashya-tadbhava gambhira cittan  
 kutah syama-sindho rasasyavagahah

“如果你从来没有崇拜过Srimati Radhika的莲花足下的尘土或者印满她的莲花足印的圣地Vraja、或者从来没有服务过那些品味着Srimati Radhika的深奥情感的奉献者的莲花足，你又怎能沉醉于淡黑色的甘露之洋里-Syama-sindhu-rasa?”

获得服务Srimati Radhika的莲花足是bhavuka-bhaktas的唯一目

标。这个展示在Vilapa-kusumanjali的第八首诗里：

devi duhkha kula-sagarodare  
 duyamana mati durgatam janam  
 tvat kripa prabala naukayadbhutam  
 prapaya svapadapankajalaya

“噢Srimati Radhike，恋爱情事的专家！我溺死在一个恐怖和不幸的深渊里。我受到严重的压抑和毫无庇护。请仁慈地把我放在你的无限仁慈和坚固的船上，并且带我去你莲花足的特殊庇护处那里。”

### 评论

那些品味rasa的人们叫做rasika，那些品尝bhava 的人们叫做bhavuka。牧牛姑娘们和主奎师那既是rasika也是bhavuka。当visuddha-sattva，或者说当牧牛姑娘的bhava出现在sadhana阶段的灵修者身上时，他们得到 svarupa-siddhi(醒觉他们的sthayi-bhava)，但是，他们还没有得到他们的siddha-deha。在这个阶段的灵修者被称为bhavuka-bhaktas。当通过更多的进步时，这个sthayi-bhava 和 vibhava ， anubhava ， sattvika-bhava 和 vyabhicari-bhava的成份混合一起，和通过倾听主奎师那的逍遥时光，他才能够品味bhakti-rasa，达到此阶段的灵修者被称为rasika。

好象在rasa-lila的时候，Krishna在跳舞，所有的gopis也在跳舞。主奎师那连续地把一杯杯的rasa甘露递给牧牛姑娘-她们是rasika，那些倾听所有这些逍遥时光和那些在他们的心中品尝着无数杯rasa

的人们都是rasika和bhavuka。那些静思和记忆Radha和Krishna的bhava交换、和牧牛姑娘、牧牛童(sakhas)和vatsalya情感(bhava)的人们都叫bhavuka。Bhava是atma的超然情感、它不是来自这个身体的感情。

例如，Krishna对Srimati Radhika说：“妳是谁？为什么妳会来这里（在Govardhana或者在Radha-kunda）？妳为什么偷走我所有的花朵和折坏我心爱的曼草？”这时Srimati转向Krishna，她一句话也没有说，只是愤怒地盯着祂。这是什么意思？虽然她一句话也没有说，但是，她的目光表达了所有的一切。这是bhava。哪一种bhava？“妳是小偷，还是，我是小偷？妳是小偷，因此不要这样指控我。”她没有这样说，但是，一切都表达在她的目光里。

-----

那些已经接受Srimati Radhika为崇拜对象的奉献者不断地从事sankirtana也能够专注于主奎师那。在Sri Sri Radha-rasa-sudha-nidhi (259)的陈述：

dhyamyams tam sikhi piccha mauli manisam tannama sankirtayan  
nityam tac-carany ambujam paricaran tan-mantra varyam japan

Sri Radha pada-dasyam eva paramabhishtam hrida dharayan

karhi syam tad-anugrahena paramadbhutanuragotsvavah

“通过不断地静思那位头上美饰着孔雀毛的Krishna、借助念诵祂的圣名、服务祂的莲花足和执行祂的mantras的japa，我们也会热切地渴望能够为Sri Radhaji的莲花足做服务。通过总是这样地想着和

借助她无限的仁慈，将唤醒我们对她莲花足的一种深深和自发的依恋 (anuraga)。

## 第六首诗

### 完美的外在征兆是什么？

nayanam galad asru dharaya  
 vadanam gadgada ruddhaya gira  
 pulakair nicitam vapuh kada  
 tava nama grahane bhavishyati

### 注释

（噢，我的主人！） tava nama-grahane-念诵祢的圣名的时候、  
 nayanam galad asru dharaya-泪水掩盖我的双眼、 vadanam gadgada  
 ruddhaya gira-声音变得沙哑、 vapuh pulakair nicitam-狂喜令我  
 全身汗毛直起、 kada bhavishyati-何时才有这些情感？

“噢，Prabhu！当我念诵祢的圣名的时候，何时泪水才会淹没我  
 的双眼？何时我的声音才会变得沙哑？何时狂喜会令我全身汗毛直  
 起？”

### Sri Sanmodana Bhashyam

在上述的五首诗里讲述了Parama dharma的发展程序。  
 Parama-dharma表示灵魂的永恒天生身份，它是借助受控于主的  
 hladini能量的bhakti媒介的变化。如(Bhakti-rasamrita-sindhu  
 1.4.15-16)所说，这种发展程序是由信念开始(sradha)。

信念带来与圣者的联谊。在他们的联谊中，人们开始练习bhakti

的九种方法：倾听 (sravana)、念诵(kirtana)、记忆(smarana)、服务主的莲花足(pada sevana)、在庙寺里崇拜神像(arcana)、向主祈祷(vandana)、成为主的仆人(dasya)、成为主的朋友(sakhya)和把自己完全地归顺于主(atma nivedana)。通过实践这些方法，人们能够获得自我觉悟 (atma-svarupa)，结果，它会除去所有不想要的东西-愚昧形式的anarthas。然后，人们得到坚定(nishtha)、品味(ruci)、对主的依附(asakti)和最后产生bhava。

获得bhava之后，bhakti得到它的牢不可破的纯粹特性。Bhava 也叫做rati。它被视作prema的萌芽(ankura)。处于完全盛开状态的bhakti叫做 prema。在Bhakti的各种angas中，倾听和念诵的练习属于sadhana-bhakti的阶段，在 bhava bhakti的阶段特别强调sri Krishna-nama-sankirtana。

### **Bhava的九种特征**

在 bhava 的阶段中会出现如下的九种特征，如 (Bhakti-rasamrita-sindhu 1.3.25-26)的描述：(1)kshanti-虽然在奉献者的面前也许有很多焦虑，但是他的心能够保持着平静、(2)avyartha kalatva-奉献者不会在不是培养bhakti的行为中浪费时间、(3) virakti - 不依附感官享乐的物体、(4)mana sunyat - 谦卑、(5)asa-bandha - 获得至尊主的坚定信心、(6)utkantha - 强烈地渴望着主、(7)nama gane sada ruci - 永远品味着念诵圣名的甜味、(8)asaktis tad gunakhyane - 热爱倾听和唱颂至尊主的品质和

(9)pritis tad vasati sthale - 喜爱bhagavat lila的圣地。

### **Bhava的天生本性**

在 Bhakti-rasamrita-sindhu ( 1.3.1 ) 里的描述：  
 “suddha-sattva-viseshatma prema-suryamsu samyabhak rucibhis  
 citta masrinya krid asau bhava ucyate。”当ruci软化心的时候，  
 或者说，比先前的sadhana-bhakti有更加强烈地渴望想得到主，它叫  
 做bhava-bhakti。Bhava的主要特征是：它是由整个纯粹善良  
 (visuddha-sattva) 所组成的一个现象，因此，它被比喻为  
 prema-bhakti的太阳光线(kirana)。上述诗句所确定的结论是，  
 bhava-bhakti 或者 rati 是 prema 的萌芽和 prema 的一个原子  
 (paramanu)。

最初阶段的prema叫做bhava。在那个阶段，从visuddha-sattva  
 中会出现各种狂喜的变化 (sattvika bhavas) 如：流泪、身体的汗  
 毛直起等等都能够轻微地觉察到。在bhavas的情况是，当静思至尊主  
 的莲花足时，心受到软化，眼泪开始从眼睛里流出。按照Tantra和  
 Padma Purana 的陈述 (摘自 Bhakti Rasamrita Sindhu 1.3.2-3)，  
 anubhavas和sattvika bhavas在prema的阶段中显得非常强烈，这些  
 情感在bhava的阶段中只能轻微地觉察到。

### **Bhava-bhakti 的 anubhava:**

表明心中所体验的情感的外在变化或者征兆叫做anubhava。如

Bhakti Rasamrita Sindhu (2.2.2) 的描述，anubhava有十三种征兆：

(1) nrityam - 跳舞, (2) viluthitam - 在地上打滚, (3) gitam - 歌唱, (4) krosanam - 放声大哭, (5) tanu-motanam - 扭曲身体, (6) hunkaro - 呼喊, (7) jrimbhanam - 打呵欠, (8) svasa-bhuma - 沉重的呼吸, (9) lokanapekshita - 忽视别人, (10) lalasrava - 流口水, (11) attahasa - 大声地笑, (12) ghurna - 摇晃和 (13) hikka - 连续地打嗝。

### **Bhava-bhakti 的 sattvika-bhavas**

如Bhakti Rasamrita Sindhu (2.3.16) 的描述，来自sattva (sattvika-bhavas) 的狂喜变化分为八种：(1) stambha - 晕倒、(2) sveda - 排汗、(3) romanca - 汗毛直起、(4) svarabheda - 声音支吾、(5) kampa - 颤抖、(6) vaivarnya - 失色、(7) asru - 流泪、(8) pralaya - 行动受阻和失去知觉。在bhava的阶段，在sattvika bhavas 和 anubhavas的所有征兆中，跳舞、歌唱，流泪，汗毛直起和声音支吾是最常见的。导师的冠中之珠-主Caitanya Mahaprabhu 为了表明bhava的状况，他说：

“噢，奎师那！噢，Nanda-nandana！当我念诵祢的圣名的时候，何时泪水才会掩盖我的双眼？何时我的声音才会变得沙哑？何时狂喜才会令我全身汗毛直起？噢，Natha！请仁慈地对我，当我念诵祢的圣名的时候，请让所有的这些征兆都出现在我的身上。”

**Sri Caitanya-caritamrita (Antya-lila 20.37):**

prema-dhana bina vyartha daridra jivana

dasa kari' vetana more deha prema-dhana

“噢，Prabhu! 没有爱主的财富 (prema-dhana)，这个可怜的生命是无价值的。请接受我作为祢的仆人并且给我prema作为工资。”

**Sikshashtakam: 第六首歌 (Gitavali)**

aparadha phale mama,

citta bhela vajra-sama

tuya name na labhe vikara

hatasa haiya hari,

tava nama ucca kari

bada dukkhe daki bara bara

dina dayamaya karuna nidana

bhava bindu dei rakhaha parana

kabe tava nama uccarane mora

nayane jharaba dara dara lora

gadgada svara kanthe upajaba

mukhe bola adha adha bahiraba

pulake bharaba sarira hamara

sveda kampa stambha habe barabara

vivarna sarire haraoba jnana

nama samasraye dharabum parana

milaba hamara kiye aiche dina

rovaye bhaktivinoda matihina

“噢，主人！冒犯使我的心变得好象雷电那般硬。甚至当我念诵祢的圣名的时候，它也没有受到丝毫的软化。我现在很沮丧。危难虐待着我，我重复地呼唤着祢的名字。主人，祢很仁慈！请祢给我一滴bhava，请祢拯救我这焦虑的生命。”

“什么时候那种吉祥的日子才会到来，当我念诵祢的圣名的时候，泪水会淹没我的双眼？何时我的声音才会变得沙哑并且使我的话语变得含糊不清？何时狂喜才会令我全身汗毛直起？何时汗水才会渗透我的身体？何时我的四肢才会开始颤抖？噢，Prabhu！何时我的身体才会晕倒？何时才会由于bhava的淹没使我的肤色变色？最后，何时我才会失去所有的知觉？当我再次恢复知觉的时候，我将只会接受祢的圣名的庇护来维持这个生命。这个完全没有智慧的Bhaktivinoda不停地哭着问：‘这个不幸的灵魂会有这样的一天吗？’”

### Vivriti

“噢，Gopijana-vallabha！当这个gopi念诵祢的圣名的时候，何时泪水才会淹没我的双眼？何时我的声音才会变得沙哑？何时狂喜才会令我全身汗毛直起？何时我才会被这样的一种状况所压倒？”

这是lalasamayī-vijnapti的一个祈祷例子。Vijnapti表示一种乞求和顺从的祈祷。对它的描述分为三种：(1) samprarthanatmika - 全

心全意地把心、身和所有的一切都归顺于主的一种祈祷。这是帮助那些还没有唤醒rati 和 bhava的人们唤醒rati 和 bhava的一种祈祷。

(2) dainyabodhika - 使能够明白自己的无意义和无价值。

(3) lalasa mayî - 这种祈祷只适用于那些已经具有rati的奉献者。

Lalasa表示强烈的欲望。当rati出现在心中的时候，按照自己的sthayi-bhava的特别态度想服务主的一种强烈欲望就会出现。这是奉献者本身总是渴望获得的那种服务的一种祈祷。在Bhakti-rasamrita-sindhu(1.2.156)里给了另一个关于lalasa mayi-vijnapti的例子：

kadaham yamuna-tire namani tava kirtayan

udvashpah pundarikaksha racayishyami tandavam

(Narada Muni对主说) “噢 Pundarikaksha (噢，莲花眼的主 Krishna)！当我在圣河Yamuna的河边念诵祢的圣名的时候，何时狂喜才会令我变得口吃？何时我才会不理睬别人，深深地集中于灵性的情感中，好象一个疯狂的人那样跳舞？”

主的次要名字(gauna nama), 如: Brahma、Paramatma、Isvara、Jagannatha等等都无法执行带有prema的 sankirtana, 因为它们不是(prema nama)。只有主的首要名字(mukhya nama), 如: Krishna、Govinda和Rama等名字才有可能执行带有prema的 sankirtana。因此, Sri Gaurasundara 说: -srutam apy aupanishadam dure hari-kathamritat yanna santi dravac-citta-kampasru-pulakadayah-

“Upanishads的题目远离主Hari的甘露主题(hari-kathamrita)。所以，它们无能软化人们的心或者令人们体验狂喜的颤抖、流泪、或者身上的汗毛直起等情感。”

## 评论

尽管人们念诵主的次要名字，他们也不会有prema的表情，因为主的次要名字没有lila。但是，如果人们念诵主的首要名字时记忆起主奎师那和牧牛姑娘的逍遥时光，那么一种特别的prema就会出现在他们的心中。如此，他们将会自然地忘记他们自己的身体和其它的东西。他们有时候会在地上打滚、有时候会流泪、狂笑、跳舞或者歌唱。如果念诵主的次要名字的话是不会有这些体验的，因为次要名字没有逍遥时光也没有仁慈的表情。当你唱颂Yasoda-nandana，“hasi yasoda tanaya prasidha”很多表情都会出现，但是，当你念诵‘Isvara’的时候，什么表情都不会出现。

-----

“描述在Upanishads里的Brahman题目远离主Hari的甘露主题。每当讨论hari-katha的时候都有可能软化人们的心，在人们的身上甚至可能会出现八种sattvika-bhavas（流泪、四肢颤抖、汗毛直起等等）。这首诗不是指那些天生软心肠和容易哭的女性，也不是指那些实际上不是真正处于rati或者bhava的卖弄这些征兆的假冒者。这种虚假的展示不是纯粹的奉爱（suddha bhakti），它只是bhavabhasa。

但是，当纯粹的jivatma有服务主的自然倾向时，在他的心中

(anukula) 不会再有反感的态度(pratikula bhava)。这时候，他的心自然会受到软化。在全无anarthas的纯粹奉献者身上展示着sattvika bhavas和狂喜的身体变化。

那些信心浅薄的人们通过模仿maha-bhagavatas的举止和自命不凡地展示所谓的狂喜征兆去欺骗别人。这种模仿的感情展示和欺骗性的练习完全与唤醒suddha-bhakti相反。通过跟随纯粹奉献者的步伐和不断地从事bhakti，所有的这些bhavas(sattvika bhavas、anubhavas等等)都会自动地出现在那些已经唤醒rati的纯粹奉献者身上。

### **Srî Bhajana-rahasya的诗句**

下面摘自Srimad-Bhagavatam(11. 3. 30-31)的参考中说明，要想得到有rati特性的bhakti，必需在纯粹奉献者的联谊中热心练习nama-bhajana和kîrtana的重要性：

parasparanu-kathanam pavanam bhagavad-yasah  
 mitho ratir-mithas-tushtir nivrittir-mitha atmanah  
 smarantah smarayantas ca mitho ' ghaugha haram harim  
 bhaktya sanjataya bhaktya bibhraty-utpulkam tanum

“在纯粹奉献者的联谊中不断地念诵和讨论主的超然逍遥时光的荣耀，它是自然净化和产生最高功效的方法。这种联谊有三种效果：感觉到与奉献者之间的感情和爱意有得到发展、体验彼此之间的快乐、奉献者们能够相互帮助减免所有的物质依附和痛苦。在奉献者的

联谊中能够学到所有的这些。”

“如此，奉献者经常记得毁灭所有罪恶的主Hari。他们也能使主记得把祂自己展现在他们彼此的心中。如此，通过sadhana-bhakti唤醒prema-bhakti (bhaktya-sañjataya-bhaktya)，他们永远记得至尊主并且在他们的身上展示出汗毛直起等狂喜的超然征兆。”

Srila Bhaktivinoda Thakura编写了与此相关的诗句：

bhakta-gana paraspara krishna katha gaya  
tahe rati, tushti, sukha paraspara paya  
hari smriti nije kare, anyere karaya  
sadhane udita bhava pulakasru paya

“奉献者之间总是倾听和念诵关于主奎师那的话题。他们专心于这种给予彼此满足和快乐的讨论中。他们自己记得至尊主，也帮助别人记得至尊主。当他们在执行这种sadhana的时候，八种sattvika-bhavas和vyabhicari bhavas都出现在他们的身上。Srimad-Bhagavatam(11. 3. 32)也明确这一点：

kvacid-rudanty acyuta cintaya kvacid-  
vasanti nandanti vadanty alaukikah  
nrityanti gayanty anusilayanty ajam  
bhavanti tushnim parametya nirvritah

“在全无自我身份的误解之后，他们变得不同于普通的凡人，由于他们持续地集中于主和完全地处于力求bhakti的阶段（或者说，处于bhava阶段）。在这种情况下，他们有时候会大哭、有时候会大笑、

有时候会很快乐、有时候会和主说话、有时候会又唱又跳、有时候会扮演主Hari的逍遥时光。然后，当主亲自成为他们的听众时，他们会变得安静和无声。”

Srila Bhaktivinoda Thakura 编写了与此相关的诗句：

bhavodaye kabhu kande krishna cinta phale

hase anandita haya, alaukika-bole

nace gaya, krishna-alocane sukha paya

lila-anubhave haya, tushnimbhuta praya

“在奉献者的心中醒觉了bhava之后，当他深深地集中于主奎师那的时候，有时候他会流泪、有时候会大笑、有时候极度的狂喜会令他变得非常兴奋、有时候他会以一种特别的方式说话、有时候会又唱又跳、有时候他会体验着一种直接觉悟到主奎师那的狂喜、有时候由于在心里目睹主的逍遥时光而令他变得平静。”

那时候，他们会很明显地喜爱主奎师那喜欢的地方。下面是 Bhakti-rasamrita-sindhu(1.2.156)对此的描述：

kadaham yamuna-tire namani tava kirtayan

udvashpah pundarikaksha racayishyami tandavam

(Narada Muni对主说) “噢 Pundarikaksha (噢，莲花眼的主 Krishna)！当我在圣河Yamuna的河边念诵祢的圣名的时候，何时狂喜才会令我变得口吃？何时我才会不理睬别人，深深地集中于灵性的情感中，好象一个疯狂的人那样地跳舞？”

## 第七首诗

### 完美的内在征兆是什么？

yugayitam nimesena cakshusha pravrishayitam  
sunyayitam jagat sarvam govinda-virahena me

#### 注释

govinda-virahena-与Vrajendra-nandana Srî Krishna的分离、  
me-我的、nimeshena-甚至一瞬间、yugayitam-好象一千年、cakshusha  
pravrishayitam-泪水好象雨水那般从我的眼睛里往外流、 sarvam  
jagat sunyayitam-对于我来说，整个世界都好象是空虚的。

#### 译文

噢sakhi！对于我来说，与Govinda的分离瞬间好象一千年、泪水  
好象雨水那般从我的眼睛里往外流、整个世界都好象是空虚的。

#### Sri Sanmodana Bhashyam

在上述的诗句中已经描述了rati。采取sthayi bhava为形式的  
rati是bhakti的本性（或者说，与主奎师那的五种关系的其中一种关  
系的永久bhava）。当它与其它的四种bhavas-vibhava、anubhava、  
sattvika bhava和vyabhicari bhava-混合在一起的时候，它转变为  
bhakti rasa。在那种阶段，它会完全地展示bhakti的 anubhavas和  
sattvika bhavas。Srila Rupa Gosvami 在 Bhakti-rasamrita-

sindhu(1.4.1)里确定了prema的定义如下：

samyam masrinitasvanto mamattvatisayankitah

bhava sa eva sandratma budhah prema nigadyateh

“Bhava-bhakti比初始阶段更加完全地把心软化，它带来超然的狂喜，它给予与主奎师那的关系产生出一种‘我的’（mamata）的强烈感觉，学者把它叫做prema。”

（Mamata在这里表示‘我的’的感觉，人们会想：“主奎师那是我的主人、主奎师那是我的朋友、主奎师那是我的儿子、或者说主奎师那是我的情人。”这只是四种更高rasas的一个特点。）

按照这首诗的哲学定论，bhava-bhakti的完全成熟是由于与主奎师那的关系达到最高峰，它具有有一种‘我的’（mamata）的强烈感觉，这就是prema。

在 Bhakti-rasamrita-sindhu(25.115-116) 里描述了按照 vishaya (prema的对象-Sri Krishna)和asraya (prema的容器-奉献者)之间的五种主要关系的交流有五种主要的rasas (mukhya rasa)-santa, dasya, sakhya, vatsalya和 madhura。按照次要关系的差别有七种次要的rasa(gauna rasa)-hasya (笑)、adbhuta(惊讶)、karuna(同情)、vira(英勇)、raudra(愤怒)、bhayanaka(恐惧)、bibhatsa(厌恶)。Mukhya-rasa的五种关系之中madhura - rasa是最高级的rasa。当增加madhura - rasa的强度时，它会变成prema、pranaya、mana、sneha、raga、anuraga、bhava和mahabhava。

## Prema的发展是从rati到mahabhava

在Krishna rati中当ullasa显得突出的时候它叫做santa rasa。Santa rasa的主要特征是对Brahman的依附(brahma-nishtha)，它认为其它的rasas都是毫无意义和不值关心的。当认为主奎师那是‘我的’(mamata)的强烈感觉大大地增加prema的时候它叫做dasya rasa。Dasya rasa 具有很深刻的爱，甚至在有可能拆断这种关系的时候，它的爱意也不会减少。

当对崇拜对象的prema再得到增加的时候它叫做pranaya。这种pranaya是sakya rasa的生命(prana)。有了pranaya的存在，甚至在很有资格的人面前都没有敬畏。在pranaya的成熟状态时，由于爱的提高，它产生一种弯曲的本性。这种惊奇和不寻常的状态它叫做mana。当mana出现的时候，至尊主被迫地去平息由于祂们爱情争吵而生气的奉献者，或者说品味祂的奉献者的爱情。

当prema变得浓厚时，它会完全地把心软化叫做sneha。当sneha出现时泪水会不断地涌现。在sneha的阶段，奉献者总是强烈地渴望看见至尊主，尽管主奎师那是全能者，奉献者还是很担心祂会碰到任何有伤害的事情。Vatsalya rasa有以上的两个征兆。

具有强烈渴望的sneha叫做raga。在raga的阶段甚至一瞬间的分离都无法忍受。在见面的时候最大的痛苦也是快乐，在离别的时候最大的快乐也成为无法忍受的痛苦。这种raga使它的崇拜对象得到永远新鲜的体验，它本身也成为永远新鲜的感觉，它再转变为anuraga。

Anuraga 的出现使爱人和被爱者在感情交换中都增加对彼此的控

制。Prema vaicitrya(多样化的爱情)是vipralambha的一个区分，它出现在anuraga。在这个阶段，爱人会渴望变成其它种类的身体或者任何与主奎师那有关的物体（例如Srimati Radhika渴望拥有竹子的身体，那么她能够成为一支笛子，如此她能够品味主奎师那的嘴唇）。Prema vaicitrya的另一个方面是尽管与主奎师那分离，但是，处处她都能够看见主奎师那(sva-vishaya-svarupa)，好象主奎师那就在她的面前似的。

当anuraga变得无比和充满惊奇的时候，它达到一种完全疯狂(unmada)的程度时叫做mahabhava。在mahabhava的阶段，当奉献者和主奎师那联谊的时候，甚至眨眼的一瞬间都是无法忍受的障碍。同样地，Brahma的一天(一个kalpa)就好象一瞬间。相反地，当奉献者和主奎师那的分离一瞬间就好象一个kalpa。在 mahabhava的阶段，sattvika bhavas、sancari bhavas和其它的狂喜征兆都会在相见和分离时完全地展现出来。

Sri Caitanya Mahaprabhu在这首诗中很明白地表达了prema在各种发展阶段的实质。Srila Jiva Gosvami在Priti Sandarbha里也描述了prema的各种发展阶段。他特别地描述了gopis的madhura prema(unnata ujjvala madhura prema)的完全发展和它的辉煌。

## 评论

我们也许会注意到Srila Jiva Gosvami在Priti Sandarbha里所描述的prema的各种发展阶段和Srila Rupa Gosvami在

Ujjvala-nilamani里的描述有点差别。写在Priti Sandarbha的发展阶段是从rati、pranaya、mana、sneha、raga、anuraga、bhava和mahabhava。写在Ujjvala-nilamani里的是rati、sneha、mana、pranaya、raga、anuraga、bhava和mahabhava。但是，它们不会相互矛盾，因为sneha、mana和pranaya会由于不同的rasas而反转。

-----

Yugayitam(好象一千年)是简单和直接的。短句govinda virahena表示与Govinda分离的状态。好象在Bhakti Rasamrita Sindhu (3. 5. 25)里所提到的：自我觉悟的rasika奉献者描述了关于vipralambha (离别中的爱) 的各种区别，好象purva raga(情人们体验着未曾相见的离别中的爱)、mana (愤怒妨碍着情侣的相见) 和 pravasa(由于情人住在远方的分离)。(sa purva rago manas ca pravasadi mayas tatha vipralambho bahu-vidho vidvadbhir iha kathyate)。然而，暗示在Sri Caitanya Mahaprabhu这首诗中的深奥秘密是指-还处在这个物质世界的sadhaka jiva只能品味在purva raga状态的离别中的爱。

## 评论

对于Sadhaka jivas培养vipralambha情感是主要的，因为他们从来没有见过主奎师那，他们只能是 purva raga这种类型的vipralambha。但是，他们从来没有见过主奎师那又怎能体验和祂离别的情感？

通过倾听别人讲述主奎师那的逍遥时光能够唤醒purva raga。

Dviya-patnis和 Mathura的少女们也是同样的情况，王妃Rukmini也是从来没有见过主奎师那，但是通过倾听Sri Narada对祂的描述，在她的心产生了purva raga。因此，她很焦虑地想和主奎师那见面。同样地，通过倾听sri guru和vaishnavas的讲述或者细读sastras，在jivas的心中也能够唤醒这种purva raga vipralambha。因为jivas从来没有见过主奎师那，所以他们只有达到这种程度的资格。因此，他们无法体验mana和pravasa 等其它vipralambha。

-----

分离(viraha)分为十种:(1)cinta - 焦虑、(2)jagarana - 失眠、(3)udvega - 激动、(4)tanava-krisata - 身体憔悴、(5)malinangata - 四肢失色、(6)pralapa - 语无伦次、(7)vyadhi - 受到烦恼不安的打击、(8)unmada - 疯狂、(9)moha - 迷惑、(10)mrityu - 想死或者神智不清(murccha)。

### **Sri Caitanya-caritamrita**

#### **(Antya-lila 20.40-41):**

udvege divasa na jaya, krishna haila yuga-sama  
 varshara megha-praya asru varse nayana  
 govinda-virahe sunya haila tribhuvana  
 tushnale pode—yena na jaya jivana

Sri Caitanya Mahaprabhu集中于狂喜mahabhava的强烈离别情感时说:

“噢， sakhi! 没有Sri Nanda-nandana，我感到很不安和很痛苦，我的时间是停止不动的。每一刻都好象整整一千年那样。泪水就象雨水那样从我的眼里流出。现在我已无法再忍受和Govinda的分离。整个宇宙好象是空的似的。我的身体总是被分离的烈火燃烧着，我的四肢好象被稻草绑住和被燃烧着。然而我还活着。现在我该怎么办？”

### **Sri Sikshashtakam: 第七首歌 (Gitavali)**

#### **分为四个部分**

(7-a)

gaita gaita nama ki dasa haila  
 krishna nitya-dasa mui hridaye sphurila  
 janilama maya-pase e jada jagate  
 govinda-viraha dukkha pai nana mate  
 ara ye samsara mora nahi lage bhala  
 kanha jai krishna heri e cinta visala  
 kandite kandite mora ankhi varishaya  
 varsha-dhara hena cakshe haila udaya  
 nimesha haila mora sata yuga sama  
 govinda-viraha ara sahite akshama

“由于我的注意力偏离了主奎师那，所以假象的恐怖控制掌握着我。在这个物质世界里我承受着不同的痛苦。现在，当我不停地念诵主奎师那的圣名时，一种很神奇的状况压倒我。在我的心中开始出现

了我是主奎师那的永恒仆人的觉悟。”

“现在，这个物质世界对我来说再也没有任何吸引力了。我该到哪里去？我该怎么办？在哪里我可以见到主奎师那？见不到祂我不能轻松。这已成为一种极大的焦虑。当我不停地哭泣时，泪水好象一场连续的倾盆大雨那样从我的眼中流出，好象雨季的大雨。和Sri Govinda的分离，一瞬间好象几百万年(yuga)。噢，Sakhi！我再也无法忍受和Sri Govinda的分离了。”

(7-b)

sunya dharatala, caudike dekhiye,  
 parana udasa haya  
 ki kari ki kari, sthira nahi haya,  
 jivana nahika raya  
 vraja-vasi-gana, mora prana rakha,  
 dekhao sri radhanathe  
 bhaktivinoda, minati maniya,  
 laohe tahare sathe  
 sri krishna-viraha ara sahite na pari  
 parana chadite ara din dui cari

“现在，这个宇宙好象是空无的，我的生命变得沮丧。我该到哪里去？我该怎么办？我无法变得安静。我的生命空气即将离开我的身体了。噢，圣地屋拉佳的居民！请拯救我的生命，让我看Sri Radhanatha一眼。请听这个Bhaktivinoda的祈祷，并且请你们一起带

上他。不然的话，我已无法再忍受与主奎师那的分离。最多再过两三天我就会放弃我的生命了。”

(7-c)

gaitē govinda-nama, upajila bhava-grama,  
 dekhilama yamunara kule  
 vrishabhanu-suta-sange, syama natavara range,  
 bansuri bajaya nipa mule  
 dekhiya yugala-dhana, asthira haila mana,  
 jñana hara hailun takhana  
 kata-kshana nahi jani, jñana labha haila mani,  
 ara nahi bhela darasana

唉！当我大声唱颂Sri Govinda的圣名时，在我的身上出现很多种狂喜的征兆。突然间我看到雅姆娜的美丽河岸。在迷人和旺盛的绿色小树林的一棵 kadamba 树下，优秀的舞蹈家（natavara）- Syamasundara 在 Vrishabhanu-nandini 的陪同下以三曲（tribhanga-lalita）的姿态站着吹笛子。看到这对神圣的情人（apurva yugala），我无法稳定我的情绪。我失去了知觉并且晕倒在地上。我不知道我在那种状况持续了多长时间。我只知道当我醒来的时候，我望向四周，力求能够找到他们，可是我再也无法看到他们了。”

(7-d)

sakhi go! kemane dhariba parana  
 nimesha haila yugera samana

sravanera dhara, ankhi varishaya,  
 sunya bhela dharatala  
 govinda viraha, prana nahi rahe,  
 kemane banciba bala  
 bhaktivinoda, asthira haiya,  
 punah namasraya kari  
 dake radhanatha, diya darasana,  
 prana rakha, nahe mari

“现在，这整个宇宙都好象是空无的。泪水好象雨季连续的倾盆大雨那样从我的眼中流出。噢，Sakhi！这个身体的生命气变得不安定和烦乱。我想我的生命快要结束了-我该怎么活下去？与Sri Govinda的分离，一瞬间好象几百万年。这个极度焦虑的Bhaktivinoda再次大声哭着念诵圣名：‘噢，Radhanatha！噢，Krishna-Pranapriye！请拯救我的生命让我看到祢们，不然的话我的确会死去的。’”

### Vivriti

“噢，Govinda！与祢的分离，对于我来说这整个宇宙都好象是空无的。泪水好象雨季连续的倾盆大雨那样从我的眼中流出。一瞬间好象一千年(yuga)。”

这是 vipralambha rasa 的一个很好的例子。对于 jata-rati-bhaktas来说最初应该体验的是Vipralambha rasa，而不必考虑sambhoga（与主相见）。对这首诗的引用是为了证明这一点。

物质关系的分离感觉所体验的都是痛苦，不象在 *aprakrita vipralambha rasa* 中，人们心中所体验的都是完全地 *paramananda*，尽管外在看来好象极为痛苦。所以，关于与圣者的分离人们是这样说的： *-yata dekha vaishnavera vyavahara dukha, niscaya janio sei parananda sukha* - “尽管一个奉献者所体验的分离情感好象普通的痛苦，你们知道对于他来说那不是别的东西而是超然的祝福。” *Vipralambha rasa* 总是培养着 *sambhoga*。

*Prema-vaicittya* 的状况 (不要与前述的 *prema-vaicitrya* 相混合) 来自 *vipralambha*，而 *sambhoga* 与主奎师那相见是出现在外表的感觉。在这种条件下，尽管他直接见到主奎师那 (*sambhoga*)，但是由于内在的分离情感 (*vipralambha*) 使他感到极度的痛苦，这是由于独特 *prema* 所引起。只有强烈地记忆着主奎师那，奉献者才会体验到 *vipralambha*，他甚至一瞬间也无法忘记主奎师那。这个阶段是所有 *bhajana* 的顶点。

*Gaura-nagari* 组织不是主奎师那的真正跟随者，他们创造一种放肆的 *sambhoga-rasa* 展示。由于他们忽视主奎师那，他们只会在 *aprakrita rasa* 的发展中制造出障碍。那些渴望 *sambhoga* (*sambhogavadis*) 的人们总是力求自我感官的满足。所以，他们没有 *krishna-bhakti*。

在 *Caitanya-caritamrita, Ādi-lila(4.165)* 里说：  
*-atmendriya-priti-vancha-tare bali kama, krishnendriya-priti-iccha dhare prema nama* - “满足自我感官的欲望是 *kama* (性

欲-堕落的欲望), 满足主奎师那感官的欲望是prema(爱-纯洁的爱)。”  
如果Gaura-nagari明白这首诗的诗义, 那么他们就不会基于个人感官  
享乐地把Sri Gauranga当成nagara(享乐者)和他们自己是nagari(被  
享乐者)。人们应该远离这些, 人们应该在奉献者的指导下执行纯粹  
的bhagavat bhajana。

Sri Gauranga lila 的机密是主奎师那祂自己接受一种  
asraya-jatiya的bhava(爱情的容器或者说一个奉献者的情感), 祂总  
是处于vipralamba的情感中。Asraya-jatiya jiva感情的完全展示是  
他会培养sambhoga rasa来达到vipralamba情感的顶峰。为了证明这  
一点, 主奎师那展现了祂的vipralamba rasa的永恒化身-Sri Gaura  
svarupa。从这点可以断定那些渴望sambhoga的人们的离题做法是永  
远都不会成功的。

### **Sri Bhajana-rahasya 的诗句**

下面摘自Sri Krishna-Karnamrita(41)的诗句是Srimati Radhika  
与主奎师那的分离情感pralapa(语无论次或者说伤心话)的一个例  
子:

amunyadhanyani dinanta rani  
hare tvad-aloka namantarena  
anatha bandho karunaika-sindho  
ha hanta ha hanta katham nayami

“噢, Anatha-bandhu(穷困者的朋友), 噢, Hare, 噢

Karuna-sindhu! 唉，唉！没有祢的联谊，叫我如何度过这些痛苦的白天和黑夜？”

Srila Bhaktivinoda Thakura编写了与此相关的诗句：

na heriye tava mukha, hridaye daruna dukha  
 dina bandho karuna sagara  
 e adhanya divanisi, kemane katabe dasi,  
 upaya balaha atah para

“噢，Dina-bandho, Karuna-sagara! 没有祢的联谊，我的心充满着无法忍受的痛苦。叫我如何度过这些痛苦的白天和黑夜？因为我是祢的女佣，所以请祢快点告诉我，我该怎么办？”

下面从Sri Madhavendra Puri在Padyavali (400)里的陈述中摘抄的诗句阐明了Sri Radha的 bhavocchvasa。(bhavocchvasa是一种感情的爆发，它表示隐藏在Srimati Radhika 心中的bhava或者说超然的情感。与此相关有很多的例子。在此所陈述的例子表达了分离的激动情绪。在 Bhajana-Rahasya 第八课的参考中有摘自 Krishna-Karnamrita的一个陈述，它也显示了Srimati Radhika与主奎师那相见的激动情绪bhavocchvasa。为了对bhavocchvasa进一步的解释，请参考在那里的评论。)

ayi dinadayardranatha, he  
 mathuranatha, kadavalokyase  
 hridayam tvad-aloka kataram  
 dayita bhramyati kim karomy aham

“噢，Dina-dayardranatha（噢，无助者的怜悯主），噢，Mathuranatha（噢，Mathura的主人）！什么时候我才能够见到祢，有祢的darsana？没有祢的联谊，我的心变得很激动和焦虑。噢，Dayida（噢，至爱）！现在我该怎么办？”

下面摘自Ujjvala-nilamani(15.167)的诗句描述了由于与主奎师那的分离所引起的十种情感，Srimati Radhika的这些情感形成bhavonmada（出现在mahabhava阶段的一种超然疯狂）：

cintatra jagarodvegau tanavam malinangata  
pralapo vyadhirunmado moho mrityur-dasa dasa

“Sudur pravasa vipralambha有十种征兆(由于居住在远处的分离)，它们是：(1)cinta - 焦虑、(2)jagarana - 失眠、(3)udvega - 激动、(4)tanava-krisata - 身体憔悴、(5)malinangata - 四肢失色、(6)pralapa - 语无伦次、(7)vyadhi - 受到烦恼不安的打击、(8)unmada - 疯狂、(9)moha - 迷惑、(10)mrityu - 想死或者神智不清(murccha)。”当与主奎师那的分离所引起的这十种征兆都打击着Srimati Radhika时，她就达到了悲痛的最高限度。

## 第八首诗

### 完美中的坚定

aslishya va pada ratam pinashtu mam  
 adarsanan marma-hatam karotu va  
 yatha tatha va vidadhatu lampato  
 mat-prana-nathas tu sa eva naparah

#### 注释

sah lampatah-那位花心情郎，不专一的情人、padaratam mam-我，一个喜爱服务祂的莲花足的女佣、aslishya-让祂用深情的拥抱取悦我、va pinashtu-或者让祂折磨我、va adarsanat-不与我见面、marma-hatam karotu-让祂给我令我心碎的痛苦、yatha tatha va vidadhatu-祂爱怎么做都可以，甚至祂与其它的情人在一起、tu eva-尽管如此，（祂仍然是）、mat-prana-nathah-我的生命之主、aparah na-除祂以外，我别无他人。

#### 译文

“让那位花心情郎（奎师那）用深情的拥抱取悦这个喜爱服务祂的莲花足的女佣。或者让祂折磨我、令我心碎、不与我见面。祂爱怎么做都可以，甚至直接在我的面前与其它的情人相好，祂仍然是我的生命之主。除祂以外，我别无他人。

### Sri Sanmodana Bhashyam

从这首诗中我们知道灵魂在达到prema阶段时的内心情感。“那位花心情郎的冠中之珠可以用深情的拥抱取悦这个喜爱服务祂的莲花足的女佣。或者让祂折磨我、令我心碎、不与我见面。祂爱怎么做都可以，甚至直接在我的面前与其它的情人相好，祂仍然是我的生命之主。除祂以外，我别无他人。”在圣典-博伽瓦坛(11. 29. 34)里也证明了对主奎师那专一服务(krishnaika-nishthita)的这个特征：

martyo yada tyakta-samasta-karma  
niveditatma vicikirshito me  
tadamritatvam pratipadyamano  
mayatma-bhuyaya ca kalpate vai

“当人类放弃所有果报行为并且完全归顺于我的时候，我很想赐与他们一些特别的祝福。合适的时候，我使他们获得他们不朽的形象(amrita svarupa)并且把他们提升作我永恒的亲密奉献者。”

从这个特征中可以知道，在prema的阶段主奎师那是奉献者的唯一生命、财富和灵魂。在这种情况下，宗教的完美完全地展现在主与祂的奉献者相互吸引的形式上。Sri Prahlada Maharaja在圣典-博伽瓦坛(7. 5. 14)里说：

yatha bhramyaty ayo brahman svayam akarsha sannidhau  
tatha me bhidyate cetasa cakrapaneryadricchaya

“好象净铁自然地受到磁铁的吸引那样，我的知觉从这个世俗的生存中超脱出来并且通过主的愿望能量(iccha sakti)的威力使我完

全受到Cakrapani Bhagavan(手上有一个神碟的至尊主)的吸引。”

这段陈述证实了微小生物体(anu caitanya jiva)与全能的主奎师那(vibhu caitanya)相互关系的概念是自然和特殊的。当灵魂处于被蒙蔽状态的时候（指灵魂的注意力集中在物质能量上），这种svabhavika dharma也处于隐蔽中。但是，当生物体的本性(svabhava)幸运地得到净化时，这种先天的(purva-siddha)svabhavika dharma会再次地显露出来。

### 评论

术语purva-siddha（先天的）表示灵魂的天性是主奎师那的永恒仆人。奴役遗留在他的svarupa里。当灵魂是Krishna vimukha(偏离主奎师那)时，这种奴役的特性就处于隐蔽中。当灵魂变成Krishna unmukha(面对主奎师那)时，这种奴役的特性就会显露出来。

-----

那时候，生物体对主的吸引就好象净铁对一块磁铁的吸引那样。因此，宗教的唯一目的是展示这个purva-siddha svabhavika dharma。宗教只是为了这个目的。所以，应该明白纯粹灵魂在prema-dharma的sadhana（通向prema的sadhana）中完全没有任何其它的欲望。

主Krishna 在Srimad-Bhagavatam（10.32.22）里用祂自己的话给了这个证实：

na paraye 'ham niravadya-samyujam  
svasadhu-kriyam vibudhayushapi vah

ya mabhajan durjara-geha-srinkhalah  
samvriscya tad vah pratiyatu sadhuna

“我心爱的牧牛姑娘！为了我，妳冲破了家庭生活的规则，那种甚至连伟大的jnanis和yogis都无法突破的规则。妳和我的约会是纯洁和正确的。虽然我拥有一个永存不朽的身体，但是，就算我用永生永世的努力，我也无法偿还妳对我的爱、服务和弃绝。我生生世世都欠着妳。妳可以用妳的温柔本性和妳的爱使我免去这种债务。否则，我将永远欠着妳。”

主的这个陈述证明了奉献者爱的真正结果是取悦主奎师那。换言之，奉献者完全没有使他们自己快乐的欲望。他们服务主奎师那、把他们的爱献给祂和与祂约会。他们所做的一切都是为了取悦主奎师那，这是他们唯一的目的。

实际上，在这首诗中所用的词marma hatam所表达的苦恼是-用不与我见面来令我心碎-实际上这不是一件痛苦的事情，它是超然的快乐。为了证实这一点，主奎师那在Srimad-Bhagavatam (10.32.21)里的声明是：

evam mad-arthojjhita-loka-veda-svanam  
hi vo mayy anuvrittaye' balah  
maya paroksham bhajata tirohitam masuyitum  
marhatha tat priyam priyah

“我心爱的牧牛姑娘！无疑是为了我，妳才放弃了社会制度、韦陀规则、甚至妳的家庭关系。甚至在如此艰苦的环境里，妳的心意也

没有半点偏离。妳不顾妳自己的美丽或者妳婚姻关系的快乐，妳的心总是想着我。所以，妳不知道，因为爱妳我才把我自己隐藏起来。所以不要在我的爱中寻找错误。妳们都有是我的至爱，我也是妳们的至爱。”

这首诗所讲述的另一个要点是在‘用妳的拥抱来取悦我’的陈述中，那里根本不存在任何个人享乐的欲望。这个陈述的目的是指奉献者只是想把爱献给主奎师那，和把快乐带给祂。所以这种陈述是一种请求。它完全符合prema的本性和经典的结论。

### **Sri Sikshashtaka的意义是讲述**

#### **Sri Caitanya Mahaprabhu的生活和经验**

现在总括这个Sikshashtakam的荣耀。内在能量(svarupa sakti)的化身-Srimati Radhika的超然爱的伟大是什么？通过她的爱，她所品味的那种主奎师那的特殊甜蜜是什么？和当她在品味主奎师那的甜蜜时她所体验的那种无法解释的快乐是什么？至尊真理主奎师那利用Sri Krishna Caitanya Mahaprabhu的形象来实现祂自己的这三个内心的愿望。在位于Vaikuntha的一个特别区域的Goloka-Sri Navadvipa Dhama里祂永远地展现着无限的逍遥时光，祂在那里深深地陶醉于多种情感之中(audarya)。在祂的永恒逍遥时光里，祂品味着这三种情感。

Sri Krishna Candra利用Sri Radha的身体肤色(dyuti)和她的情感(bhava)，用Sri Caitanya Mahaprabhu的形象在Brahma的一天里

只在这个世界上出现一次。不久前，在Bengal西的Nadia地区，在和圣地 Sri Vrindavana 一样的 Sri Navadvipa Mayapura 的圣河 Bhagirathi (Ganga) 的岸边祂才出现过。一四八六年（印度日历的一五四二年），祂出现在Phalguni (二三月份) 的一个满月月蚀的星期天黄昏。当时，由于是月蚀，所以整个城市都回响着hari-nama sankirtana的悦耳声音。

Sri Caitanya Mahaprabhu的父亲名叫Pandita Sri Jagannatha Misra，祂的母亲名叫Srimati Saci Devi。通过在祂生活的不同阶段中所展现的逍遥时光，祂使整个Gauda (Gauda Bhumi) 的土地都充满着祝福。在祂的童年时期 (balyavastha)，祂展现了祂天真的恶作剧和偶然地示范惊奇的超人逍遥时光。在祂的少年时期 (paugandavastha)，祂沉醉于教育和学习的逍遥时光里。在祂的青年时期 (kisoravastha)，祂按照经典的规则结婚并且为居士生活 (grihastha dharma) 如何执行义务设立一个理想的榜样。祂也是在这个时候才开始谈论bhakti的原则。

此后，祂在Gaya接受了Sri Madhva sampradaya最好的托钵僧Sri Isvara Puri的十个音节gopala mantra的启迪。通过这样做，祂指导了所有生物体关于他们的义务是接受一个具有经典里所讲述的所有特征的sad-guru的庇护。从Gaya回来之后，通过在祂的奉献者的陪同下所执行的sri-hari-nama-sankirtana，祂使整个Gauda Bhumi都沉醉在bhakti的河流中。当祂二十四岁的时候，祂放弃居士生活并且接受了Sankara团体的一个sannyasi-Sri Kesava Bharati的托钵僧

(sannyasa) 启迪。

在后来的六个月里，祂以朝圣为借口游遍了孟加拉、奥里萨邦、南印度、马哈拉施特拉、Uttar Pradesh (Mathura、Vrindavana、Prayaga和 Kasi) 和比哈尔 (Kanhai Natasala、Raja Mahala)。在祂的旅途中，通过赐与sri nama- prema祂使数百万人得到他们的最终目标。祂把suddha bhakti传播在祂去过的每个地方。祂驳倒了独断论的各种与经典原则相反的错误教条。祂设立了祂自己的基于原则上 acintya bhedabheda tattva (难以置信的单一和差别) 的教条，它们是四个Vaishnava sampradayas所有结论的精华。

在后来的十八年里，祂逗留在圣地Jagannatha Puri。为了实现祂内心的三个愿望，在祂的永恒伴随者的陪同下祂品味着prema的甘露。祂派出有影响力的suddha bhakti传教士到处传播祂的纯粹教条，如此，祂使整个印度都陶醉于sri Krishna prema的激流中。

同时，祂把能量输入祂的永恒伴随者Svarupa Damodara、Sri Raya Ramananda、Sri Prabodhananda Sarasvati、Sri Rupa、Sri Sanatana、Sri Raghunatha dasa、Sri Gopala Bhatta、Sri Jiva、Kavi Karnapura和其它奉献者的心中。祂使他们写出了很多超然文学的杰作，如此滋养着祂自己的理想。

主Gauranga Deva亲自编写的Sri Sikshasataka充满着bhakti的所有结论，祂把它教给不同程度的人们。常常在一个僻静的地方，在祂的两个最亲密的伴随者Svarupa Damodara和Sri Raya Ramananda的陪同下祂品味着这个Sikshasataka的甘露精华。在Sri Caitanya

Caritamrita和其它的经典里都可以找到这个论题。

就这样，通过Svayam Bhagavan Sri Gauranga Deva的好象一个理想奉献居士的逍遥时光，祂教导了所有居士怎样在家庭生活中正确地执行指定的义务（svadharma）。同样地，通过祂的sannyasi逍遥时光，祂用一个弃绝结合最高奉献情感的理想榜样指导了所有的弃绝者。这个Sikshasstaka的荣耀是无限度的。

### **Sri Sikshasstaka对读者的益处**

如果有信念的人们用巨大的奉献态度学习这本从Sri Gauranga Deva的莲花口中说出来的Sikshasstaka，他们将会带着陶醉的欲望品味Sri Gaura Sundara莲花足的甜蜜。而且，他们将会被淹没在对Murari Sri Krishna Candra的爱河里。在主Gauranga显现之后的四百零一年，我-Kedaranatha Bhaktivinoda对Sri Sikshasstaka编写了这个叫做Sanmodana Bhasya的评论。

### **Srila Narayana Maharaja给**

#### **Srila Bhaktivinoda的评论所编写的结束语**

对于那些品味 madhura rasa 的纯粹奉献者来说，这本Sikshasstaka是所有韦达的精华。因为它是从Svayam Bhagavan的莲花口中说出来的，它是精华的真理(maha vakya)。所以，幸运的人们把这本Sikshasstaka当成是一条装饰他们脖子的金链子，他们每天有规律地读它、研究它和崇拜它。

就此翻译完了Sri Gauranga的伟大和仁慈的永恒伴随者Srimad Saccidananda Bhaktivinoda Thakura对Sri Sikshasataka所编写的叫做Sanmodana Bhasya的评论。

### **Sri Caitanya-Caritamrita**

#### **(Antya-lila, Ch. 20. 48-52):**

ami Krishna-pada dasi,tenho rasa sukha-rasi,  
 alingiya kare atma-satha  
 kiva na dena darasana,na jane amara tanu mana,  
 tabu tenho mora prana-natha  
 sakhi he, suna mora manera-niscaya  
 kiva anuraga kare, kiva dukkha diya mare,  
 mora praneshvara Krishna anya naya  
 chadi anya nari-gana,mora vasa tanu mana,  
 mora saubhagya prakata kariya  
 ta' sabare dena pida,ama sane kare krida,  
 sei nari-gane dekhaiya  
 kiva tenho lampata,satha dhrishta sakapata,  
 anya nari-gana kari satha  
 more dite manah pida,mora age kare krida,  
 tabu tenho mora prana-natha  
 na gani apana dukkha,sabe vanchi tanra sukha,

tanra sukha amara tatparya  
 more yadi dile dukkha, tanra haila maha-sukha,  
 sei dukkha mora sukha-varya

“噢, Sakhi! 我是主奎师那的莲花足下的一个女佣。祂是超然rasa的狂喜之洋。祂可以用深情的拥抱来取悦我, 或者用祂的双脚来践踏我。祂可以为了我的快乐仁慈地出现在我的面前, 或者突然失踪来令我心碎。甚至如果祂不懂得我身体和心意的情感 (bhavana), 祂还是我的Prananatha(我的生命之主)。”

“噢, Sakhi! 在我的心中已经有了一个决定。不管祂是爱我还是折磨我, 祂还是我的Prananatha-我别无他人。祂可以通过放弃其它漂亮的 ramanis(美丽的少女, gopis), 让我幸福地控制祂。通过在那些ramanis的面前和我调情来使她们痛苦。反之, 祂以一个花心和放荡的态度在我的面前调戏其它的gopa-ramanis来折磨我。尽管如此, 祂仍然是我的Prananatha。我一点也不在乎我自己的痛苦。我只是希望祂能够快乐。我的生命只是为了取悦祂。如果给予我的痛苦能够给祂带来快乐的话, 那么, 那种痛苦将是我的最大快乐。”

### **Sikshashtakam:**

#### **第八首歌分为两个部分(Gitavali)**

(8-a)

bandhu-gana! sunaha vacana mora  
 bhavete vibhora, thakiye jakhana,

dekha deya citta-cora  
 vicakshana kari, dekhite cahile,  
 haya ankhi-agocara  
 punah nahi dekhi, kandaye parana,  
 dukkhera na thake ora  
 jagatera bandhu sei kabhu more laya satha  
 yatha tatha rakhu more amara se prana-nathatha  
 darsana-ananda dane, sukha deya mora prane,  
 bale more pranaya-vacana  
 punah adarsana diya, dagdha kare mora hiya,  
 prane more mare prana-dhana  
 yahe tanra sukha haya, sei sukha mama  
 nija sukhe dukhe mora sarva dai sama  
 bhaktivinoda, samyoge viyoge,  
 tanhe jane pranesvara  
 tanra sukhe sukhi, sei prana-natha,  
 se kabhu na haya para

“噢, Priya-sakhis! 怎么样我才能够表达我的内心情感? 当情感 (bhava) 淹没我的时候, 我看到那位把我的心偷走的美男子。可是, 每当我清醒过来的时候, 他就不见了。甚至我到处去寻找也无法再见到他。那时候, 我承受着无限的痛苦。我的身体开始颤抖。我的生命气变得焦虑和不安。”

“唉！唉！我该怎么办？祂是全世界的朋友。不管祂是带着我还是离开我，祂爱怎么做都可以—祂是我的Prananatha。祂可以通过让我看见祂来取悦我和令我快乐，或者用有爱意的话来安抚我。或者不让我看到祂来烧焦我的心。让祂爱怎么做都可以。祂甚至可以用分离来令我变得半死不活的，我也会忍受一切。快乐和痛苦对于我来说都是一样的。我只希望祂能够永远地快乐。不管是分离还是相聚，祂都是Bhaktivinoda的Prananatha，我别无他人。

(8-b)

yoga-pithopari sthita, ashta-sakhi-suveshtita,  
 vrindaranye kadamba-kanane  
 radha saha bamsi-dhari, visva-jana citta-hari,  
 prana mora tanhara carane  
 sakhi-ajnamata kari donhara sevana  
 palya-dasi sada bhavi donhara carana  
 kabhu kripa kari, mama hasta dhari,  
 madhura vacana bole  
 tambula laiya, khaya dui jane,  
 mala laya kutuhale  
 adarsana haya kakhana ki chale  
 na dekhiya donhe hiya mora jvale  
 jekhane sekhane, thakuk dujane,  
 ami ta' carana dasi

milane ananda, virahe yatana,  
 sakala samana basi  
 radha-krishna prana mora jivane marane  
 more rakhi mari sukhe thakuk dujane  
 bhaktivinoda, ana nahi jane,  
 padi sakhi paya  
 radhikara gane, thakiya satata,  
 yugala-carana caya

“在神圣的Vrindavana森林里的kadamba树下，喜欢吹笛子和喜欢偷心的Sri Nanda-nandana正和Srimati Vrishabhanu-nadini亲切地坐在一个宝座上，ashta sakhis围绕着祂们的超然逍遥时光 (yoga pitha)的场面。这对神圣爱侣的莲花足是我的生命和灵魂。我是一个为祂们的莲花足做服务的palya-dasi(一个受到祂们保护的女佣)。祂们有时候会拉着我的手，用甜蜜的声音说祂们想嚼槟榔(tambula)。很奇怪，祂们有时候也会把我的花环拿去给祂们自己戴。有时候，祂们也会找些借口从我的面前消失。”

“噢，sakhi！我是祂们的莲花足下的一个女佣，无论在那里能够找到祂们时就能够找到快乐。与祂们在一起所得到的快乐和与祂们分离的折磨对于我来说是相同的。不管我是生还是死-Sri Radha Krishna Yugala永远都是我的生命。Bhaktivinoda只认识祂们。拜倒在祂们的心爱sakhis的莲花足下，我只有一个请求：愿她们能够允许我加入Srimati Radhika的个人小组里并且允许我永远地从事服务

sri yugala carana(yugala-kisora的莲花足)。”

### Vivriti

“我是那些牧牛姑娘的一个女佣，她们总是用不同的方式服务着主奎师那。祂可以拥抱我、认为我是祂的、祂也可以不在我的面前出现，让我心的碎裂。祂是一个浪荡子(lampata)，祂总是诱惑那些牧牛童的妻子(gopa-vadhu)。祂爱怎么做都可以，总之，祂是我的Prananatha。祂是我的唯一。主奎师那是独立的至尊人格。按照祂的愿望去做才是我的唯一宗教。对那些不同于祂的东西我不感兴趣，对那些与祂的愿望相反的东西我也没有任何服务的倾向。”

处于完美阶段的灵魂全无身体和心意的物质目的。那时候，他成为一个女仆，服务居住在aprakrita Vrindavana的牧牛姑娘(aprakrita Vrindavana是主奎师那实现祂个人愿望的地方-sva-icchavihara kshetra)。在那里，用他的永恒灵性身体(siddha deha)和超然感官从事实实现主奎师那的愿望。这就是prema bhakti的真正本性。

灵魂永远都不应该认为他们自己是asraya vigraha。Asraya vigraha表示主的永恒跟随者，他们天生就是爱主奎师那的容器，通过他们的指导，热心的奉献者才能够醒觉对主的自然吸引。这里的asraya vigraha特指Srimati Radhika。奉献者不应该认为他自己和asraya vigraha是相同的。他应该觉得他自己是他的跟随者并且渴望得到他们的仁慈。当他认为他自己就是asraya vigraha的时候，那

么他的崇拜就变成ahangrahopasana。

Ahangrahopasana表示奉献者认为他自己和所崇拜的对象是相同的一种崇拜方法。纯粹灵魂的无掺杂条件是永远保持在asraya jatiya (Srimati Radhika和她亲密跟随者)的指导下。尽管灵魂是主奎师那亲爱的，但是由于祂的愿望，灵魂天生就是与主分开的微小部分(vibhinna)。

### Sri Sikshashtaka的摘要

在Sikshashtaka的这八首诗里，通过abhidheya的方法描述了三个主题sambandha、abhidheya和prayojana tattva。在第一首诗里，对于以sri-krishna-sankirtana 的sadhana作出了全面的解释、在第二首诗里展示了一个人意识到对于执行这种最杰出的sadhana的无能、在第三首诗里教导了念诵圣名的方法、在第四首诗里展示了必须去除以渴望解脱为形式的无益欲望 (pratikula vancha) 和欺骗 (kaitava)、在第五首诗里描述了灵魂原始灵性身份的知识 (svarupa jnana)、在第六首诗里描述了一个人接近主奎师那所获得的好运、在第七首诗里描述了那些已经获得最高资格的奉献者的分离情感 (vipralambha) 和在第八首诗里讲述了如何获得一个人所希望的最终目标 (svaprayojana) 。

在前面的五首诗里借助abhidheya的方法给了关于sambandha jnana的指导。在八首诗里都有描述到abhidheya tattva。在最后的三首诗里给了关于prayojana-最终目标的教导。在前面的五首诗里以

abhidheya tattva的标题讲述了sadhana bhakti的过程，下面的两首诗是讲述bhava bhakti。在第六至第八首诗里，特别是在第七和第八首诗里显示了sadhya (prema bhakti)。

呈上这首由Srila Visvanatha Cakravati Thakura所编写的诗句，我向读者的足顶拜：

aradhyo bhagavan vrajesa-tanayas-tad-dhama vrindavanam  
 ramya kacid-upasana vraja-vadhu-vargena ya kalpita  
 srimad-bhagavatam pramanam-amalam prema pumartho mahan  
 sri caitanya mahaprabhor-matam-idam tatradaro nah parah

“Bhagavan Vrajendra-nandana Sri Krishna和祂的神圣居所 Sri Vrindavana dhama都是我的崇拜对象。最杰出的崇拜方法是 gopa-ramanis-Vraja的少妇(Vraja vadhu)对主奎师那的崇拜方法。Srimad Bhagavatam 是最纯洁 (amala) 和最具权威的经典 (sabda-pramana)，对主奎师那的爱-Krishna prema是超越 dharma、artha、kama和moksha的人生的第五种以及最大的成就，它叫做 pancama-purushartha或者parama-purushartha。这是 Sri Caitanya Mahaprabhu的观点。”

### **Sri Bhajana-rahasya 的诗句**

下面摘自Srimad Bhagavatam(10.31.11)的这首诗是牧牛姑娘深爱主奎师那的一个例子。当主奎师那赤着脚在森林里来回追赶着牛群的时候，牧牛姑娘十分焦虑地想，也许奎师那正承受着痛苦，她们情

不自禁地说：

calasi yad-vrajaccarayan pasun nalina

sundaram natha te padam

silatrinarankurairah sidatiti nah kalilatam

manah kanta gacchati

“噢 Natha! 噢 Kanta! 当祢离开Vraja去森林里牧牛的时候，我们的心里感到很痛苦，因为我们想到祢那双比莲花还要柔软的莲花足将会被碎石、有刺的谷壳、粗草和枝刺刺痛。”

当牧牛姑娘看不到奎师那的被卷曲的秀发环抱着莲花脸庞时，她们认为每一刻都好像几百个yugas那么久。(表示每一刻的准确单词是nimesa，它指眨眼间，和truti，它指十八个原子粒的综合所占用的时间，或者说，一秒的1/1687.5)。

摘自Srimad-Bhagavatam(10. 31. 15)的诗句也表示了这点：

atati yad-bhavanahni kananam

truti yugayate tvamapasyatam

kutilla-kuntalam sri-mukhanca te

jada udikshatam pakshma-krid-drisam

“噢 Priya(我的至爱)! 当祢去森林里牧牛的时候，我们不能看到祢，此时的一刻对于我们来说好象整个yuga。当白天结束的时候，我们才能够看到祢那被卷曲的秀发环抱着莲花脸庞。甚至此时也是一样，我们的眨眼也是凝视祢的障碍。我们连一舜间也无法忍受。我们认为创造眼睫毛的创造主是一个大蠢人。”

下面摘自Krishna-Karnamrita(12)的诗句是gopis和奎师那见面时她们的bhavocchvasa的一个例子(由她们的天生自然的bhava所激起的一种感情的爆发-参考下面的评论):

nikhila-bhuvana-lakshmi-nitya-lilaspadabhyam  
 kamala-vipina-vithi-garva-sarvankashabhyam  
 pranamadabhaya-dana-praudhigadhadritabhyam  
 kim api vahatu cetah krishna padambujabhyam

“Sri Krishna 是超然的住所，在那里所有 lakshmis (nikhila-bhuvana-lakshmi) 的根源-Srimati Radhika控制着她的永恒逍遥时光，祂的美丽偷走了饰满莲花的森林小径的骄傲。祂善于把勇气赐与归顺祂的灵魂。愿祂的莲花足永远地出现在我们的心中，愿这双莲花足在那里给我们启蒙那种难以解释的快乐涌流。”

### 评论

术语nikhila-bhuvana-lakshmi是指Srimati Radhika。它表示她是所有lakshmis的根源，它分为三种：Vaikuntha 的lakshmis、Dvaraka的mahishis(皇后)和vraja-devis。

术语bhavocchvasa在这里表示深藏在牧牛姑娘心中的感情爆发出来的一种表达。它是怎么引起的？

牧牛姑娘是沉默的，奎师那也是沉默的。祂们彼此品味着分离的情感。牧牛姑娘哭泣着，她们的内心感受着极大的痛苦。突然间，奎师那出现在Srimati Radhika的身后，祂用祂的双手遮住她的眼睛。

虽然通过祂的手的碰触，她能够知道祂是奎师那，但是，她假装不知道是祂，她说：“Visakha，”奎师那想笑，但是祂强忍着。Srimati Radhika也感受着快乐。为了使奎师那更加快乐，她说：“是的，我知道，你是Lalita。”这回奎师那无法控制住自己，大声地笑开了。这时候，Srimati Radhika说：“祢，祢，祢，祢！”之后，祂们互相拥抱。

这是bhavocchvasa的一个例子。在Srimati Radhika的心里总是体验着这种感情。但是，如果任何uddipana(激起内心bhava的一种外在的推动力)出现时，人们就能够看到由这个uddipana所引起的从内心流露出来的感情，这叫做bhavocchvasa。这个bhavocchvasa是很强烈的，就好象河水的急流那样，没有任何东西能够停止它。

-----

### **Srila Narayana Maharaja给**

### **Sri Sikshashtakam所编写的结束语**

渴望为Srimati Radhika的莲花足做服务的人，现在结束这个翻译工作，他引用Sri Visvanatha Cakravartti Thakura的一首诗向尊敬的读者的足谦卑地顶拜。

aradhyo bhagavan vrajesa-tanayas-tad-dhama vrindavanam  
 ramya kacid-upasana vraja-vadhu-vargena ya kalpita  
 srimad-bhagavatam pramanam-amalam prema pumartho mahan  
 sri caitanya mahaprabhor-matam-idam tatradaro nah parah

“Bhagavan Vrajendra-nandana Sri Krishna和祂的神圣居所

Sri Vrindavana dhama都是我的崇拜对象。最杰出的崇拜方法是那些 gopa-ramanis-Vraja的少妇(Vraja vadhu)对主奎师那的崇拜方法。Srimad Bhagavatam 是最纯洁 (amala) 和最具权威的经典 (sabda-pramana)，对主奎师那的爱-Krishna prema是人生的第五种以及最大的成就，它超越 dharma、 artha、 kama和moksha。它叫做 pancama-purushartha或者parama-purushartha。这是 Sri Caitanya Mahaprabhu的观点。我们最尊重这个结论。我们不会倾向或者尊敬任何其它的误导观点”

... “ 如 果 不 仔 细 地 学 习 (Sri Bhaktivinoda Thakura 的) 这些评论, 就无法明白和理解隐藏在原始诗句的真理。隐藏在这些诗句里的是 prema avatara, 完全盛开在 Sri Sacinandana Gaura Hari 心中的 ujjvala prema rasa (Sringara rasa) 的主要 bhava。借助这些迷人的评论去看这种无与伦比的 bhava, 读者在每一个步骤中都会感到惊奇。他们的心将会深深地陶醉于超然的快乐之中, 并且对 Sri Krishna nama 也会产生前所未有的信心和奉献的情感。”